

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

ГОДОВОЙ ДОКЛАД

(24 февраля 2006 года - 27 апреля 2007 года)

**КОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ 2007**

ДОПОЛНЕНИЕ № 17



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

ГОДОВОЙ ДОКЛАД

(24 февраля 2006 года - 27 апреля 2007 года)

КОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ 2007

ДОПОЛНЕНИЕ № 17



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк и Женева, 2006 год

GE.07-23389

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

E/2007/37 E/ECE/1448

ИЗДАНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ISSN 0251-0200

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр</u>
ВВЕДЕНИЕ	1	1
ГЛАВА		
I ВОПРОСЫ, НА КОТОРЫЕ ПРЕДЛАГАЕТСЯ ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ	2 - 4	1
II РАБОТА, ПРОДЕЛАННАЯ КОМИССИЕЙ ПОСЛЕ ЕЕ ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ		
A. Деятельность вспомогательных органов	5	2
B. Другие виды деятельности	6	2
C. Связи с другими программами Организации Объединенных Наций.	7	2
III ШЕСТЬДЕСЯТ ВТОРАЯ СЕССИЯ КОМИССИИ		
A. Состав участников и организация работы.....	8 - 14	2
B. Повестка дня	15	4
C. Выборы должностных лиц.....	16 - 19	4
D. Отчет о работе:		
Осуществление реформы	20	5
Вывод 1		5
Вопросы, требующие принятия решения Комиссией	21 - 23	
Вывод 2		5
Региональный аспект развития системы Организации Объединенных Наций	24	6
Опора на шестидесятилетний вклад ЕЭК в процесс общеевропейской интеграции		
a) Сотрудничество в интересах стабильности и процветания в регионе ЕЭК	25	6
b) Общеевропейская экономическая интеграция в условиях глобализирующегося мира	26	7
Заявление о вкладе ЕЭК в процесс общеевропейской интеграции Вывод 3		8

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр</u>
ГЛАВА III (прод)		
Содействие устойчивому развитию в региона ЕЭК: некоторые решающие факторы	27	8
а) Политика устойчивого развития энергетики: ключ к энергетической безопасности		8
б) Развитие безопасного транспорта: ключ к региональному сотрудничеству		8
с) Экономические аспекты гендерной проблематики в европейской экономике		9
Вывод 4		9
Прочие вопросы	28	9
Утверждение годового доклада Комиссии	29	9

* * *

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Заявление по случаю шестидесятилетия Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций		10
II. Проведенные групповые обсуждения по пунктам 5, 6 и 8		13
III. Перечень сессий Комиссии, совещаний вспомогательных органов Комиссии, и конвенций, обслуживаемых секретариатом ЕЭК ООН, проведенных с 24 февраля 2006 г. по 27 апреля 2007 г.		25
IV. Издания и документы, опубликованные Комиссией в 2004/2006 году		40

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Годовой доклад за период с 24 февраля 2006 года по 27 апреля 2007 года

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий годовой доклад был единогласно утвержден Европейской экономической комиссией (ЕЭК ООН) на пятом заседании ее шестьдесят второй сессии 27 апреля 2007 года.

ГЛАВА I

ВОПРОСЫ, НА КОТОРЫЕ ПРЕДЛАГАЕТСЯ ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ

2. 26 апреля государства - члены ЕЭК приняли Декларацию о шестидесятилетии Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, текст которой содержится в приложении I. В Декларации признаны достижения Европейской экономической комиссии в деле стимулирования сотрудничества и интеграции, которых она добилась за прошедшие 60 лет, и подтверждена готовность государств - членов ЕЭК поддерживать и повышать эффективность выполнения мандата Организации и обеспечивать, чтобы она оставалась востребованной, играла более заметную роль и действовала более транспарентно.

3. В Декларации утверждается, что ЕЭК может внести существенный вклад в решение стоящих перед регионом ЕЭК задач путем:

- дальнейшего выполнения своей функции многосторонней платформы как неотъемлемой части Организации Объединенных Наций;
- продолжения работы по доведению до регионального уровня целей развития и защиты окружающей среды, согласованных международным сообществом, и посредством поддержки процесса их реализации с привлечением соответствующих субъектов;
- содействия росту слаженности в работе по проблематике развития, проводимой Организацией Объединенных Наций на региональном уровне, в тесном сотрудничестве с другими структурами системы Организации Объединенных Наций; обеспечения того, чтобы работа Европейской экономической комиссии велась с опорой на ее секторальные комитеты;
- дальнейшего выполнения роли форума для открытого диалога между государствами-членами и другими заинтересованными сторонами в пределах сфер своей компетенции;
- оказания содействия странам в практическом воплощении результатов межправительственной работы посредством секторальной деятельности и технического сотрудничества;
- поддержки усилий участников процессов региональной и субрегиональной интеграции;

- дальнейшего выполнения глобального мандата Организации Объединенных Наций в области гендерного равенства путем продвижения гендерной проблематики в экономической теории как фактора устойчивого роста.

4. В заключение в Декларации подчеркивается, что Европейская экономическая комиссия занимает такое место в общеевропейской и трансатлантической институциональной архитектуре, которое и в дальнейшем позволяет ей решать трансграничные проблемы, содействовать процветанию и вносить вклад в построение общерегионального экономического пространства, и государства - члены ЕЭК выражают готовность с удвоенной энергией поддерживать обретшую новую динамику организацию в качестве одного из важного форума, содействующего эффективному удовлетворению меняющихся потребностей ее государств-членов.

ГЛАВА II

РАБОТА, ПРОДЕЛАННАЯ КОМИССИЕЙ ПОСЛЕ ЕЕ ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ

A. Деятельность вспомогательных органов

5. В приложении III приводится перечень совещаний, проведенных после шестидесятой сессии, в котором в каждом случае указаны сроки проведения, фамилии должностных лиц и условное обозначение доклада. В этих докладах отражены достигнутые договоренности и принятые решения.

B. Другие виды деятельности

6. Секретариат обслуживал очередную сессию Комиссии, совещания Исполнительного комитета, совещания ее вспомогательных органов, а также другие совещания, проводившиеся под ее эгидой. Он также издал публикации, перечисленные в приложении IV. Секретариат регулярно поддерживал тесную связь с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и сотрудничал по проектам, представляющим общий интерес, с соответствующими департаментами, а также с секретариатами других региональных комиссий.

C. Связи с другими программами Организации Объединенных Наций

7. В 2006/2007 году сотрудничество Комиссии и ее секретариата с различными органами Организации Объединенных Наций, в частности с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), и другими международными организациями, а также их секретариатами продолжало осуществляться в духе реформы ЕЭК ООН.

ГЛАВА III

ШЕСТЬДЕСЯТ ВТОРАЯ СЕССИЯ КОМИССИИ

A. Состав участников и организация работы

8. Шестидесят вторая сессия Комиссии состоялась 25-27 апреля 2007 года. Согласно повестке дня Комиссия заслушала выступления Председателя и Исполнительного секретаря, а также послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

9. В работе шестьдесят второй сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Азербайджана, Албании, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Кипра, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Молдовы, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Узбекистана, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии.

10. На сессии присутствовали представители Европейского сообщества.

11. В соответствии со статьей 8 Положения о круге ведения Комиссии в работе сессии приняли участие представители Святейшего Престола.

12. В соответствии со статьей 11 Положения о круге ведения Комиссии в работе сессии участвовали представители Исламской Республики Иран.

13. На сессии присутствовали представители отделения региональных комиссий Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке (ОРКН), Экономической комиссии для Африки (ЭКА), Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), а также следующих межправительственных организаций: Всемирного банка, Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР), Содружества Независимых Государств (СНГ), Банка развития Совета Европы, Энергетической хартии, Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ), Европейского инвестиционного банка (ЕИБ), Евразийского экономического сообщества (ЕврАзЭС), Международного энергетического агентства (МЭА), Международной организации по миграции (МОМ), Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Московского международного нефтяного клуба (ММНК), Сети ЕЭК по гендерным проблемам.

14. На сессии были представлены следующие неправительственные организации: (имеющие консультативный статус при ЭКОСОС) "Фонд за здоровую, счастливую и непорочную организацию", Международная ассоциация работников просвещения за мир во всем мире (МАРПМ), Международный центр по вопросам торговли и устойчивого развития (МЦТУР), Международный совет женщин (МСЖ), Международная федерация по жилищному строительству и городскому планированию (МФСП), Международная федерация женщин с университетским образованием (МФЖУО), Международная организация по стандартизации (ИСО), Международная автомобильная федерация (МАФ), Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ), Организация по международному содействию укрепления потенциала "ИнВент" (Германия), Всемирное движение матерей, Неправительственный экологический фонд им. В.И. Вернадского, организация "Храм понимания", Международная лига женщин за мир и свободу (МЛЖМС), (не имеющие консультативного статуса при ЭКОСОС) Ассоциация международных автомобильных перевозчиков Македонии (АМЕРИТ), Ассоциация международных автомобильных перевозчиков и дорожных предприятий Болгарии, Ассоциация женщин - предпринимателей Таджикистана, Ассоциация женских НПО Узбекистана, АССОКОРСЕ (Международная ассоциация развития торговли), Клуб женщин-предпринимателей, Ассоциация женщин - предпринимателей Моравии, Ассоциация женщин-специалистов и

предпринимателей (АЖСП), Партнерство в области возобновляемых источников энергии и энергоэффективности (ПВИЭЭ), Комитет женщин Узбекистана (Ташкент), Всемирный экономический форум (ВЭФ).

В. Повестка дня

15. Комиссия утвердила свою повестку дня (E/ECE/1445) с внесенными в нее устными поправками.

- 1 Утверждение повестки дня
- 2 Осуществление реформы
- 3 Вопросы, требующие принятия решения Комиссией
- 4 Выборы должностных лиц
- 5 Региональный аспект развития Организации Объединенных Наций
- 6 Опора на шестидесятилетний вклад ЕЭК в процесс общеевропейской интеграции:
 - a) сотрудничество в интересах стабильности и процветания в регионе ЕЭК
 - b) общеевропейская экономическая интеграция в условиях глобализирующегося мира
- 7 Заявление о вкладе ЕЭК в процесс общеевропейской интеграции
- 8 Содействие устойчивому развитию в регионе ЕЭК: ряд решающих факторов
 - a) политика устойчивого развития энергетики: ключ к энергетической безопасности
 - b) развитие безопасного транспорта: ключ к региональному сотрудничеству
 - c) экономические аспекты гендерной проблематики в европейской экономике
9. Прочие вопросы
10. Утверждение доклада.

С. Выборы должностных лиц

16. Как это предусмотрено в Плане работы по реформе ЕЭК ООН (E/ECE/1434/Rev.1), Председателем Комиссии является представитель страны, выбранной Комиссией на двухгодичный период. Председателю помогают два заместителя Председателя, являющиеся представителями двух стран, выбранных на той же сессии.

17. Председателем шестьдесят второй сессии Комиссии являлся представитель Бельгии, а заместителями Председателя - представители Украины и Хорватии.

18. Докладчиком сессии являлся представитель Хорватии.

19. На своем пятом заседании Комиссия избрала Председателем шестьдесят третьей сессии представителя Бельгии. Заместителями Председателя шестьдесят третьей сессии были избраны представители Норвегии и Украины.

D. Отчет о работе

Осуществление реформы

(Пункт 2 повестки дня)

20. Для рассмотрения этого пункта Комиссии был представлен документ E/ECE/1446, посвященный осуществлению реформы, и документ зала заседаний 1 по этой же теме.

Вывод 1

а) Комиссия с удовлетворением приняла к сведению доклад Исполнительного секретаря и прогресс в деле осуществления реформы, а также выразила широкое согласие с содержащимся в нем анализом и предлагает Исполнительному комитету продолжить проработку любых вопросов, которые могут обеспечить особый вклад в надлежащее функционирование секретариата и секторальных комитетов. К их числу могут быть отнесены следующие вопросы:

- i) рассмотрение вопроса о механизме облегчения работы по определению того, какими межсекторальными вопросами следует заниматься ЕЭК;
- ii) усилия по обеспечению более систематического рассмотрения вопросов технического сотрудничества в секторальных комитетах;
- iii) дальнейшее укрепление связей с другими организациями;
- iv) формирование корпоративного имиджа ЕЭК и повышение заметности ее работы.

б) Комиссия с удовлетворением отметила достигнутый прогресс в планировании, мониторинге и оценке программ и призвала секторальные комитеты при поддержке секретариата уделять особое внимание запланированным двухгодичным оценкам результативности.

Вопросы, требующие принятия решения Комиссией

(Пункт 3 повестки дня)

21. Для рассмотрения этого пункта Комиссии был представлен документ E/ECE/1447, в котором излагаются вопросы, требующие принятия решения Комиссией, а именно: утверждение кругов ведения пяти секторальных комитетов, одобрение предложения о проведении в 2008 году третьего Регионального форума ЕЭК по осуществлению решений в области устойчивого развития и регионального обзора прогресса в экономических областях, охватываемых итоговым документом регионального обзора ЕЭК "Пекин+10".

22. Комиссия также имела в своем распоряжении документ E/ECE/1447/Add.1, содержащий пересмотренный круг ведения Комитета по экологической политике.

23. Кроме того, в рамках этого пункта Комиссии был представлен для рассмотрения документ E/ECE/1447/Add.2 о Стратегии технического сотрудничества ЕЭК ООН. Стратегия была одобрена Исполнительным комитетом на его заседании 7 марта 2007 года и тогда же Комитет обратился к секретариату с просьбой представить эту стратегию в виде официального документа для утверждения Комиссией на ее шестьдесят второй сессии.

Вывод 2

а) Комиссия утвердила круги ведения Комитета по экономическому сотрудничеству и интеграции, Комитета по экологической политике, Комитета по жилищному хозяйству и

землепользованию, Комитета по устойчивой энергетике, Комитета по торговле и Комитета по лесоматериалам.

b) Она постановила провести третье Региональное совещание по осуществлению решений в рамках подготовки к шестнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию (КУР-16) 28-29 января 2008 года в Женеве. Она предложила государствам - членам ЕЭК предоставить средства для оказания помощи в покрытии расходов, связанных с подготовкой консультантами документа по секторальным вопросам и оплатой проезда представителей имеющих на это право государств-членов, а также выплатой им суточных.

c) Комиссия приняла к сведению предложение организовать в 2008-2009 годах региональное совещание для обзора прогресса и определения надлежащей практики в тематической области "Женщины и экономика" в связи с подготовкой обзора "Пекин+15". Она поручила Исполнительному комитету проработать этот вопрос и обсудить формат, а также другие условия проведения предлагаемого совещания.

d) Комиссия утвердила пересмотренную Стратегию технического сотрудничества ЕЭК ООН, которая была ранее одобрена Исполнительным комитетом на его тринадцатом совещании 7 марта 2007 года.

Региональный аспект развития системы Организации Объединенных Наций (Пункт 5 повестки дня)

24. В рамках этого пункта было проведено групповое обсуждение вопроса о региональном аспекте развития, краткий отчет о котором включен в приложение II. В обсуждении приняли участие исполнительные секретари ЕЭК, ЭКА, ЭКЛАК, ЭСКАТО и ЭКСЗА, а именно:

- г-н Марек Белка, Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии (*ведущий*),
- г-н Абдули Джанне, Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Африки,
- г-н Ким Хак-Су, Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана,
- г-н Эрнесто Оттоне, заместитель Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна,
- г-жа Мерват Таллауи, Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Западной Азии.

Опора на шестидесятилетний вклад ЕЭК в процесс общеевропейской интеграции (Пункт 6 повестки дня)

а) Сотрудничество в интересах стабильности и процветания в регионе ЕЭК

25. По этой теме было проведено групповое обсуждение, краткий отчет о котором включен в приложение II. В обсуждении приняли участие:

- г-н Франсуа-Ксавье де Доннеа, государственный министр Бельгии (председатель),
- г-н Марек Белка, Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии (*ведущий*),
- г-н Мигель Анхель Моратинос Куябе, исполняющий обязанности Председателя ОБСЕ, министр иностранных дел и сотрудничества Испании (основной докладчик),

г-н Александр Яковенко, заместитель министра иностранных дел Российской Федерации - от имени г-на Сергея Лаврова, министра иностранных дел Российской Федерации (основной докладчик),

г-н Андрей Веселовский, заместитель министра иностранных дел Украины,
г-н Талайбек Кыдыров, первый заместитель министра иностранных дел Кыргызстана,
сэр Родерик Лайн, специальный советник, компания "Бритиш Петролеум", Соединенное Королевство,
г-н Эркки Туомиоха, член парламента Финляндии.

b) Общеввропейская экономическая интеграция в условиях глобализирующегося мира

26. По этой теме было проведено групповое обсуждение, краткий отчет о котором включен в приложение II. В обсуждении приняли участие:

г-н Петер Д. Саттерланд, президент компании "Бритиш Петролеум", президент компании "Голдман Сакс Интернэшнл" (ведущий),
г-н Петер Хинце, заместитель министра экономики/парламентский статс-секретарь министерства экономики и технологии Германии - от имени министра экономики и технологии Германии Михаэля Глоса (основной докладчик),

г-н Милош Будин, заместитель статс-секретаря, министерство европейских дел и внешней торговли Италии,
Г-н Жан-Даниэль Гербер, статс-секретарь по экономическим вопросам, Швейцария,
г-н Экарт Гут, посол Европейской комиссии, Женева - от имени комиссара Европейской комиссии по региональной политике г-жи Дануты Хюбнер, Брюссель,
г-н Петер Медьеша, бывший премьер-министр, член парламента и посол по особым поручениям по экономическим вопросам, Венгрия,
г-н Григорий Рапота, Генеральный секретарь Евразийского экономического сообщества,
г-жа Кори Удовицки, заместитель управляющего и директор Европейского регионального бюро ПРООН.

Заявление о вкладе ЕЭК в процесс общеевропейской интеграции
(Пункт 7 повестки дня)

Вывод 3

а) Комиссия приняла заявление о вкладе ЕЭК в процесс общеевропейской интеграции, текст которой содержится в приложении 1 к настоящему докладу.

б) Председатель отметил, что при его принятии некоторые делегации призвали ЕЭК к тому, чтобы в рамках своей работы и долгосрочных планов содействовать налаживанию более широкого сотрудничества со всеми соответствующими международными организациями региона, помимо непосредственных упомянутых в заявлении. Была также подчеркнута необходимость полного выполнения положений заявления.

Содействие устойчивому развитию в региона ЕЭК: некоторые решающие факторы
(Пункт 8 повестки дня)

27. Обсуждение этого пункта было организовано в форме трех групповых дискуссий, краткий отчет о которых включен в приложение II. В них участвовали следующие лица:

а) Политика устойчивого развития энергетики: ключ к энергетической безопасности

г-н Джордж Ковальский, директор Отдела устойчивой энергетики, ЕЭК (руководитель обсуждения),

г-н Виктор Христенко, министр промышленности и энергетики, Российская Федерация (первый докладчик),

г-н Вальтер Блазберг, директор-распорядитель, "Коннинг энд компани", "СвиссРе групп",

г-н Валерий Чечелашвили, первый заместитель министра иностранных дел, Грузия,

г-н Селлахаттин Симен, второй заместитель министра, министерство энергетики и природных ресурсов, Турция,

г-н Тьерри Десмарест, президент компании "Тоталь",

г-н Герландо Генуарди, вице-президент, Европейский инвестиционный банк,

г-н Клод Мандил, исполнительный директор, Международное энергетическое агентство,

г-н Грегори Мануэль, специальный советник государственного секретаря и международный координатор по энергетическим вопросам, Соединенные Штаты Америки,

г-н Марк-Антуан Мартин, генеральный секретарь, Французский глобальный экологический фонд,

г-н Андре Мернье, генеральный секретарь, секретариат Энергетической хартии,

г-н Леонид Шенец, заместитель министра энергетики, Беларусь.

б) Развитие безопасного транспорта: ключ к региональному сотрудничеству

г-н Джордж Ковальский, директор Отдела устойчивой энергетики, ЕЭК (руководитель обсуждения),

Г-н Янеш Божич, министр транспорта, Словения (основной докладчик),

г-жа Хильда Требеш, директор, директорат по разработке принципов политики, Германия - от имени министра транспорта Германии г-на В. Тифензее, Германия (основной докладчик),

г-н Михалис Адамантиадис, начальник Секции транспорта и развития инфраструктуры, Отдел транспорта ЕЭК,

г-н Христиан Альбрехт, начальник секции транспортной политики, Федеральное управление по вопросам освоения земель, Швейцария,

г-н Николас Барклей, руководитель секции по финансированию корпоративного и частного сектора, Европейский инвестиционный банк,

г-жа Кэтлин М. Конвей, отдел по таможенным вопросам и охране границ, министерство внутренней безопасности, Соединенные Штаты Америки,

г-жа Катерина Фоменко, заместитель министра транспорта и связи, Украина,

г-жа Вессела Господинова, заместитель министра транспорта, Болгария,

Г-н Суат Хайри Ака, второй заместитель министра, министерство транспорта, Турция

г-н Евгений Москвичев, заместитель министра транспорта, Российская Федерация,

г-н Муса Панахов, заместитель министра транспорта, Азербайджан,

г-н Реми Прудом, почетный профессор, Парижский университет - XII,

Г-н Марк Страусс, заместитель директора, директорат по экономическим и международным вопросам, министерство транспорта, инфраструктуры, туризма и морских дел, Франция,
г-н Эдгар Тильман, исполняющий обязанности директора, Транс'европейские сети, Европейская комиссия.

с) Экономические аспекты гендерной проблематики в европейской экономике

г-жа Бригита Шмёгнерова, вице-президент, Европейский банк реконструкции и развития (руководитель *обсуждения*),

г-жа Рашель Маянджа, специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам, Организация Объединенных Наций (вступительные замечания),

г-н Кйелл Эрик Эей, статс-секретарь, министерство по делам детей и равенству, Норвегия (основной докладчик),

г-жа Тамара Беручашвили, заместитель государственного министра европейской и евроатлантической интеграции, Грузия,

г-жа Маргарет Дрзеник, старший экономист, Группа по вопросам конкурентоспособности,

г-жа Дазна Элсон, профессор, Эссекский университет, Соединенное Королевство,

г-жа Любовь Глебова, статс-секретарь, заместитель министра, министерство здравоохранения и социального развития, Российская Федерация,

г-н Эндрю Р. Моррисон, ведущий экономист по гендерным вопросам и вопросам развития, Управление по вопросам сокращения масштабов нищеты и управления экономикой, Всемирный банк,

г-н Мигель Перес, Группа по гендерным вопросам, Всемирный экономический форум,

г-жа Белинда Пайк, директор по вопросам обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, действий против дискриминации и развития гражданского общества, Европейская комиссия,

г-жа Айтикул Самакова, советник президента и председатель Национальной комиссии по делам семьи, Казахстан.

Вывод 4

Комиссия постановила поручить Исполнительному комитету рассмотреть рекомендации/предложения, сделанные в ходе групповых обсуждений, и предпринять в связи с ними соответствующие действия.

Прочие вопросы
(Пункт 9 повестки дня)

28. Отсутствовали.

Утверждение годового доклада Комиссии
(Пункт 10 повестки дня)

29. Доклад был утвержден.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЗАЯВЛЕНИЕ ПО СЛУЧАЮ ШЕСТИДЕСЯТИЛЕТИЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Принято 26 апреля 2007 года

Мы, государства-члены, собравшиеся 25-27 апреля 2007 года в Женеве по случаю 60-летия Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, заявляем следующее:

Со дня своего создания Европейская экономическая комиссия постоянно стремилась к выполнению своего основного мандата через содействие общеевропейскому и трансатлантическому сотрудничеству и интеграции, привнося вопросы всемирной важности на региональный уровень, и в то же время регулярно адаптировала свою деятельность к геополитическим и экономическим изменениям в регионе и изменяющимся потребностям государств-членов, тем самым внося вклад в поддержание общей стабильности в регионе.

Государства-члены признают достижения Европейской экономической комиссии в деле стимулирования сотрудничества и интеграции, которых она добилась за прошедшие 60 лет, и вновь подтверждают свою готовность поддерживать и укреплять эффективное выполнение мандата Организации и обеспечивать, чтобы она осталась востребованной, играла более заметную роль и действовала более транспарентно.

Признание специфики региона ЕЭК ООН: успехи и вызовы

Многие страны региона Европейской экономической комиссии, действуя исходя из обоюдной взаимозависимости, достигли за прошедшие десятилетия значительного прогресса в деле повышения уровня жизни своего населения и интеграции своей экономики в региональную и мировую экономику.

Успешные процессы углубления региональной интеграции в значительной мере способствовали поддержанию мира и безопасности и служили мощным стимулом для адаптации национальных хозяйств региона к меняющимся и выдвигающим новые задачи условиям.

Возрастающее признание и продвижение демократических ценностей наряду со сделанным выбором в пользу рыночной экономики и заботой о социальной сфере и окружающей среде привели к значительному прогрессу в области институционального развития и в деле поддержания мира в регионе. Это стало возможным и благодаря воле правительств, работе международных организаций, силе частного сектора и динамизму гражданского общества.

Государства-члены ЕЭК ООН признают, что экономическое сотрудничество и интеграция являются ключевыми элементами для достижения процветания, устойчивого развития и экономического роста в регионе. Они также признают, что мир и стабильность, соблюдение прав человека и достижение согласованных на международном уровне целей развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, будут способствовать еще большему экономическому процветанию в регионе.

Для уменьшения существующих между государствами-членами различий в уровнях экономического и институционального развития, а также защиты окружающей среды требуется дальнейший прогресс как в политической, так и экономической сфере.

Определение стратегических направлений деятельности ЕЭК ООН - путь вперед

В соответствии со своим основным мандатом и направлениями работы, которые были уточнены и переориентированы в ходе ее реформы 2005 года, Европейская экономическая комиссия может внести значительный вклад в решение вышеизложенных задач путем:

дальнейшего выполнения своей функции многосторонней платформы, которая способствует расширению экономической интеграции и сотрудничества между ее 56 государствами-членами и содействует устойчивому развитию и экономическому процветанию благодаря политическому диалогу, согласованию международно-правовых документов, разработке правил и норм, обмену передовым опытом и его применению, а также экспертным экономическим и техническим знаниям и техническому сотрудничеству в интересах стран с переходной экономикой;

продолжения в качестве неотъемлемой части Организации Объединенных Наций работы по доведению до регионального уровня целей развития и защиты окружающей среды, согласованных на международном уровне, а также посредством поддержки процесса их реализации с привлечением соответствующих субъектов при максимально широком использовании каталитической роли Европейской экономической комиссии в интересах дальнейшей межправительственной деятельности и за счет создания партнерских объединений с этими субъектами, включая представителей гражданского общества и частного сектора;

содействия укреплению слаженности в работе по проблематике развития, проводимой Организацией Объединенных Наций на региональном уровне, в тесном сотрудничестве с другими структурами системы Организации Объединенных Наций;

обеспечения того, чтобы работа Европейской экономической комиссии велась с опорой на ее секторальные комитеты и их вспомогательные группы, которые составляют главное достояние Организации и формируют базу для ее межправительственной работы;

дальнейшего выполнения роли форума для открытого диалога между государствами-членами и другими заинтересованными сторонами в пределах сфер своей компетенции, включая, в частности, политику устойчивого развития энергетики и развитие транспорта;

оказания содействия странам в практическом воплощении результатов межправительственной работы посредством секторальной деятельности и технического сотрудничества, выступая в качестве связующего звена для обмена опытом и передовой практикой между государствами-членами, а также активного обмена результатами этой работы со странами, находящимися за пределами региона Европейской экономической комиссии;

поддержки усилий участников процессов региональной и субрегиональной интеграции и в этом контексте посредством:

а) укрепления сотрудничества с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе в экономической и природоохранной сферах;

b) предоставления экспертной консультационной помощи и своих сетей в поддержку соответствующих направлений деятельности, осуществляемых внутри Евразийского экономического сообщества и в рамках политики добрососедства Европейского союза;

c) полного задействования потенциала Специальной программы Организации Объединенных Наций для стран Центральной Азии в целях улучшения и усиления интеграции и сотрудничества как в этом субрегионе, так и в регионе в целом;

d) поощрения укрепления сотрудничества между существующими процессами экономической интеграции в регионе;

дальнейшего выполнения глобального мандата Организации Объединенных Наций в области гендерного равенства путем продвижения гендерной проблематики в экономической теории как фактора устойчивого роста;

проведения в 2009 году оценки реформы Организации с целью дальнейшего продвижения практики эффективного руководства, управления на основе учета достигнутых результатов и работы над программой работы, отвечающей приоритетам и потребностям стран-членов.

Мы, таким образом,

еще раз заявляем, что сотрудничество имеет ключевое значение для выполнения задачи по обеспечению благополучия нынешнего и грядущих поколений, а также является краеугольным камнем политической стабильности и прочного мира во всех частях региона;

подчеркиваем, что Европейская экономическая комиссия занимает такое место в общеевропейской и трансатлантической институциональной архитектуре, которое позволяет ей и в дальнейшем эффективно решать трансграничные проблемы, содействовать процветанию и вносить вклад в построение общерегионального экологического пространства;

обязуемся с удвоенной энергией поддерживать обретшую новую динамику Организацию как основной форум для эффективного удовлетворения меняющихся потребностей ее государств-членов;

вновь подтверждаем, что в свете возросшей солидарности всех государств-членов Европейской экономической комиссии конечной целью регионального сотрудничества является построение устойчивого, процветающего и мирного региона.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРОВЕДЕННЫЕ ГРУППОВЫЕ ОБСУЖДЕНИЯ ПО ПУНКТАМ 5, 6 И 8

Пункт 5. Региональный аспект развития Организации Объединенных Наций

1. В рамках этого пункта Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве ознакомил участников с посланием Генерального секретаря, который поздравил ЕЭК с "ее первым - весьма динамично прошедшим - шестидесятилетием". Генеральный секретарь обратил особое внимание на способность ЕЭК адаптироваться к геополитическим и экономическим изменениям в регионе, которая проявилась вначале в поддержании оживленного диалога в период "холодной войны" посредством сотрудничества по широкому кругу технических вопросов, а затем, в дальнейшем осуществлении этой деятельности в условиях непрерывно меняющейся европейской институциональной архитектуры, - в конкретной поддержке стран, решающих сложные задачи переходного периода. Он также заявил, что опыт развития Европы является в целом успешным, но не все страны региона смогли в равной степени воспользоваться его выгодами. Поэтому задача ЕЭК и ее партнеров заключается в том, чтобы расширить и развить этот успех.

2. Исполнительный секретарь ЕЭК отметил важность регионального аспекта содействия развитию. Во-первых, принятые на глобальном уровне обязательства, чтобы быть эффективно выполненными, должны быть адаптированы к условиям каждого региона: например, согласованные на международном уровне цели развития в каждом регионе должны быть помещены в местный "контекст". Во-вторых, существует ряд вопросов, которые оказывают сильное воздействие на развитие стран и которые необходимо учитывать на региональном уровне (например, вопросы транспортной сети и пересечения границ, упрощения процедур торговли, энергетической безопасности, охраны окружающей среды). В-третьих, региональный обмен опытом и передовой практикой доказал свою эффективность в качестве инструмента "просвещения" национальных разработчиков политики в различных областях, в которых перед странами стоят одни и те же проблемы и задачи. В-четвертых, быстрый рост числа субрегиональных и региональных организаций указывает как на полезность региональных структур управления, так и на необходимость более активного сотрудничества между ними благодаря поддержанию соответствующих партнерских связей. И наконец, в докладе Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе ООН указывается на

необходимость обеспечения большей слаженности действий на региональном уровне, а также на то, что при осуществлении усилий в этом направлении необходимо признавать место региональных комиссий в региональной институциональной архитектуре, исходя из их достоинств, функций и экспертного потенциала.

3. Эти и другие важные аспекты региональной работы участники группового обсуждения проиллюстрировали конкретными примерами.

4. Исполнительный секретарь ЭСКАТО обратил особое внимание на роль региональных комиссий в облегчении координации и синергизма действий по решению вопросов, требующих регионального сотрудничества. К основным вопросам, в связи с которыми эта роль должна выполняться в Тихоокеанском регионе, относятся вопросы торговой интеграции, обеспечения готовности к бедствиям и их предотвращения, сотрудничества по линии Юг-Юг, а также ряд других вопросов трансграничного характера. Большинство из них рассматриваются на

созываемых ЭСКАТО региональных координационных совещаниях с участием представителей региональных отделений соответствующих органов Организации Объединенных Наций.

5. Исполнительный секретарь ЭКА пояснил роль региональных комиссий в налаживании партнерства с другими региональными организациями. Так, в частности, в настоящее время существует четкое разделение труда между Экономической комиссией для Африки, Африканским банком развития и Африканским союзом. ЭКА также поддерживает различные региональные экономические объединения Африки через свои субрегиональные отделения и заключила с ПРООН договор, в котором основное внимание уделяется согласованному подходу к продвижению в регионе целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Недавно на Саммите Африканского союза к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций была обращена просьба об усилении координирующей роли ЭКА для обеспечения большей общесистемной слаженности действий в целях оказания более эффективной поддержки Африканскому союзу и участникам его программы "Новое партнерство в интересах развития Африки" (НЕПАД).

6. Исполнительный секретарь ЭКСЗА подчеркнул роль региональных комиссий в деле увязки вопросов социально-экономического развития с проблематикой поддержания мира и безопасности. В периоды кризисов и конфликтов предпринимаемые усилия направлены, скорее, на оказание гуманитарной помощи, нежели на поддержку устойчивого развития. Это особенно касается региона ЭКСЗА, где многие программы развития сорваны из-за конфликтов. С учетом этой ситуации ЭКСЗА разработала региональные программы по ограничению побочных последствий конфликтов для процесса развития. Например, она создала группу для решения проблем, связанных с конфликтами, которая инициирует деятельность по предотвращению конфликтов, в том числе подготавливает социальные и образовательные программы с целью снижения межэтнической напряженности.

7. Заместитель Исполнительного секретаря ЭКЛАК уделил основное внимание роли аналитической работы в поддержке процесса выработки политики для достижения целей развития, согласованных на международном уровне, включая ЦРДТ. Одна из основных функций ЭКЛАК как раз и заключается в обеспечении выполнения аналитической работы по широкому кругу политических вопросов в экономической и социальной сферах. Политические рекомендации, формулируемые в результате этой работы, передаются странам в процессе осуществления деятельности по формированию потенциала при поддержке ПРООН. Такой подход способствует укреплению потенциала правительственных учреждений с точки зрения выработки государственной политики, а это является ключевым фактором для достижения в регионе ЭКЛАК целей развития, поставленных Организацией Объединенных Наций.

8. Дискуссионная группа особо выделила важность регионального аспекта усилий по обеспечению развития и роль, которую играют в этой связи региональные комиссии. Она также указала на сходство функций и различия в способах их выполнения региональными комиссиями, которые зависят от конкретных особенностей соответствующего региона. Будучи частью системы Организации Объединенных Наций, региональные комиссии играют ключевую роль в усилении общесистемной слаженности работы по проблематике развития на региональном уровне вместе с другими региональными отделениями структур Организации Объединенных Наций. В частности, следует активно продолжать уже начатые усилия по укреплению сотрудничества и координации действий с ПРООН.

Пункт 6. Опора на шестидесятилетний вклад ЕЭК в процесс общеевропейской интеграции

а) Сотрудничество в интересах стабильности и процветании в регионе ЕЭК

9. В целом основные докладчики поддержали деятельность ЕЭК в следующих областях: энергетика (обеспечение энергетической безопасности и устойчивого развития), транспорт (развитие транспортных связей, гармонизация транспортного законодательства и упрощение процедур пересечения границ), охрана окружающей среды (система природоохранных конвенций и мониторинг), конкурентоспособность и инновационное развитие (продвижение передового опыта, новых технологий и поддержка сектора инноваций) и торговля (упрощение и гармонизация процедур торговли). Было также отмечено важное значение усилий Комиссии по оказанию странам помощи в достижении ЦРДТ в регионе ЕЭК, в частности в Центральной Азии (средством Специальной программы Организации Объединенных Наций для Центральной Азии (СПСЦА)) и Закавказье.

10. Ораторы подчеркнули важность достижения прогресса в области общеевропейского сотрудничества и интеграции. В качестве структур, являющихся важнейшими движущими силами процесса обеспечения стабильности и процветания, были названы такие многосторонние организации, как ЕЭК, Европейская комиссия и ОБСЕ. Недавние примеры террористических атак, гуманитарных бедствий и недееспособных государств показали, что достигнутая стабильность находится постоянно под угрозой. Европа была предупреждена о том, что она не должна стремиться к изоляции, а наоборот продолжать сотрудничать с соседними регионами, чтобы противостоять угрозам и вызовам.

11. Тесное сотрудничество между обладающей техническими знаниями ЕЭК и политически сильной ОБСЕ уже оказалось успешным, особенно в области транспорта и окружающей среды. Возобновившийся интерес ЕЭК к государствам Юго-Восточной Европы и Средиземноморья был воспринят крайне положительно - как шаг, дающий новый импульс к укреплению сотрудничества. Был упомянут существенный вклад, который ЕЭК внесла в экономическое сотрудничество и процветание в Европе благодаря разработке и внедрению единообразных стандартов, передовой практики и других инструментов. Действуя сообща с другими учреждениями (Европейской комиссией (ЕК), ОБСЕ, Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Организацией черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС), ЕврАзЭС), ЕЭК может создать экономическую основу для поистине интегрированной Европы без границ. Недавно проведенная реформа позволила ЕЭК адаптироваться к стоящим перед регионом новым вызовам в области развития и меняющимся потребностям государств-членов.

12. Дискуссионная группа признала, что Европейский союз является примером наиболее глубокой и успешной интеграции в регионе ЕЭК. Однако она подчеркнула, что Европейский союз (ЕС) охватывает не все страны Европы и не все аспекты, связанные с поддержанием стабильности и процветанием в регионе. Поэтому, хотя ЕС и является одним из ключевых игроков на международной арене, он не может обойтись без таких общеевропейских/трансатлантических организаций, как ЕЭК, чтобы выполнять роль многосторонней платформы для диалога с другими странами и участниками формирующихся рынков. Дискуссионная группа выразила поддержку ЕЭК как многосторонней организации и отметила ее незаменимую роль в деле оказания странам помощи в достижении ЦРДТ, а также в качестве форума для постоянного диалога между всеми европейскими странами, входящими и не входящими в ЕС. Высокую оценку получила реформа ЕЭК, которая укрепила ее потенциал с точки зрения разработки правил, норм и передовой практики для содействия экономическому развитию и интеграции в интересах государств - членов ЕЭК с переходной экономикой. В частности, был упомянут энергетический сектор, в котором необходимо обеспечить надежность поставок, транзита и потребления в качестве основы

устойчивого развития. Хотя ЕЭК сама по себе не является торговой организацией, было признано, что в основе многих достижений в области глобальной торговой интеграции лежит чрезвычайно важная, хотя часто и незаметная, работа, проводимая в рамках ЕЭК. Была подчеркнута исключительная важность евроатлантического аспекта деятельности ЕЭК.

13. В ряде выступлений была подчеркнута важнейшая роль ЕЭК в обеспечении стабильности и процветания в европейском регионе, особенно для стран с переходной экономикой. Участники высоко оценили роль ЕЭК как платформы общеевропейского диалога. Широкое признание получил тот факт, что ЕЭК является единственной экономической организацией, способной объединить все страны европейского региона. Кроме того, было подчеркнуто, что благодаря консультациям с неправительственными организациями (НПО) ЕЭК служит платформой для контактов между правительствами и рядовыми гражданами. В будущем могут быть предприняты шаги для обеспечения дальнейшей экономической интеграции Европы и Северной Америки. Если в этой связи будут выдвинуты новые инициативы, особенно в направлении рыночной интеграции, то могут возникнуть новые потребности в услугах ЕЭК в области торговли и предоставления других общественных благ.

14. В заключение было заявлено, что сила ЕЭК состоит в практичности ее подхода к разработке стандартов, благодаря чему они могут легко тиражироваться и постепенно внедряться во всем мире. Благодаря своему практическому вкладу в обеспечение стабильности и процветания в регионе ЕЭК будет и далее играть политически важную роль, содействуя при этом снятию политической напряженности.

b) Общеевропейская экономическая интеграция в условиях глобализующегося мира

15. Основной докладчик и участники обсуждения описали нынешнее состояние процесса европейской интеграции и задачи, стоящие перед регионом как в плане дальнейшего углубления региональной интеграции, так и в контексте проблем, связанных с его конкурентоспособностью на мировом рынке. Общим лейтмотивом проходила мысль о важности экономической интеграции как средства содействия политической стабильности и экономическому процветанию. В целом была признана желательность постановки в регионе ЕЭК задачи по созданию единого экономического пространства без границ, разделяющих Восток и Запад или страны с разными уровнями экономического развития. Значительная часть обсуждения была посвящена путям реализации этой задачи. Речь шла о дальнейшем расширении Европейского союза, углублении интеграции между государствами бывшего Советского Союза, в том числе дальнейшем развитии ЕврАзЭС, а также об общеевропейской интеграции в рамках европейской политики добрососедства. Эти усилия по региональной интеграции должны осуществляться таким образом, чтобы они способствовали не только внутрирегиональной, но и общеевропейской интеграции и в то же время содействовали повышению конкурентоспособности всего региона на мировых рынках. Важнейшее значение для экономической и политической безопасности региона имеет укрепление экономических связей между Европейским союзом и Российской Федерацией. Кроме того, была также подчеркнута важность трансатлантического аспекта сотрудничества между Северной Америкой и расширенной Европой. В целом процесс общеевропейской интеграции обеспечивает широкие рамки для каждого из этих конкретных интеграционных процессов. Будучи нейтральным форумом, ЕЭК ООН может содействовать объединению этих различных аспектов интеграционного процесса и их взаимному усилению.

16. На протяжении всей своей истории ЕЭК вносила вклад в поощрение интеграции и процветания, и с учетом ее способности к эволюции и самореформированию было подчеркнуто, что она может и впредь играть эту роль. К ЕЭК был обращен призыв укреплять связи с другими

региональными и международными органами, особенно с теми, которые содействуют экономическому развитию и интеграции в технических областях, где ЕЭК обладает экспертным опытом. Более конкретно, в качестве основных областей, в которых компетентна ЕЭК, были названы создание общеевропейской инфраструктуры в области перевозок и энергетики, а также совершенствование практики в области упрощения процедур торговли. В этой связи представитель ЕврАзЭС заявил, что в интересах дальнейшего развития интеграции между его членами может быть задействован экспертный потенциал ЕЭК в области рационального управления ресурсами окружающей среды, эксплуатации транспортных сетей и упрощения процедур торговли. Некоторые выступающие обратили внимание на применение стандартов и норм ЕЭК в масштабах мира и заявили, что эта практика является отражением компетентности учреждения и что ее следует поощрять и в дальнейшем.

17. Далее было отмечено, что, хотя регион ЕЭК является в экономическом отношении самым передовым регионом мира, тем не менее в нем имеются географические и социальные очаги бедности. Хотя экономический рост имеет важное и даже решающее значение для преодоления бедности, его темпы недостаточны для достижения ЦРДТ. Необходимо внести изменения в политику, предусматривающие включение в число приоритетных задач сокращение масштабов бедности и увеличение помощи уязвимым группам. Система Организации Объединенных Наций обладает экспертным опытом консультирования стран по таким вариантам политики. Процессы глобализации и европейской интеграции, хотя и приносят значительные выгоды, не менее оборачиваются потерями для некоторых низкоквалифицированных работников и местных общин. Существует потребность в политике, которая обеспечивала бы возможность извлечения всеми выгод от глобализации и экономической интеграции. Полезным подходом к решению этих проблем может являться формирование расходной части бюджета на местном или субрегиональном уровне, что позволяет направлять средства туда, где в них существует потребность. Укрепление сотрудничества и наращивания помощи в целях развития требует решение не только проблемы бедности, но и проблем, связанных с миграцией, гендерным равенством и устойчивой экологической политикой.

18. Тот факт, что государства - члены ЕЭК находятся в различных экономических условиях, выдвигает на повестку дня ряд задач, решение которых требует гибкой политики, адаптируемой к условиям каждой отдельной страны. Для того чтобы обеспечить полную интеграцию региона в мировое хозяйство, государствам - членам ЕЭК было настоятельно рекомендовано оказать помощь странам, которые в настоящее время не являются членами Всемирной торговой организации, присоединиться к этой организации.

19. Для всех стран ЕЭК центральное значение имеет вопрос международной конкурентоспособности. Хотя в каждой стране или регионе имеются свои специфические проблемы в этой области, существует ряд вопросов, которые важны для всех стран ЕЭК, включая последствия старения населения, снижения удельного веса трудоспособного населения, необходимость реформы пенсионной системы и системы здравоохранения, инертность рынка труда и наблюдаемое в настоящее время отсутствие динамизма в экономике. Кроме того, открытая рыночная система повысила бы конкурентоспособность благодаря реальной конкуренции. Региональное сотрудничество может содействовать решению этих проблем за счет сопоставления передового опыта и обеспечения надлежащего учета побочных эффектов на региональном уровне.

Пункт 8. Содействие устойчивому развитию в регионе ЕЭК: ряд решающих факторов

а) Политика устойчивого развития энергетики: ключ к энергетической безопасности

20. Этот сегмент позволил значительно углубить понимание стоящих перед регионом ЕЭК задач по обеспечению надежного и устойчивого энергоснабжения в будущем. Широкий круг докладчиков и участников группового обсуждения, излагая свое видение перспектив, подчеркивали необходимость налаживания сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами с учетом важности роли каждого в управлении всем циклом ресурсооборота и энергообслуживания.

21. В ходе обсуждения было подчеркнуто, что энергетическая безопасность является проблемой общемирового значения, которую государства-члены, частный сектор, международные организации, а также общественность рассматривают в качестве первоочередной. Кроме того, в эпоху глубоких изменений, вызванных стремительной глобализацией экономики, ее все чаще воспринимают как одну из ключевых проблем, определяющих внешнеполитический диалог между странами-производителями и странами-потребителями. Такая тенденция сохранится, поскольку спрос на энергоресурсы, как предполагается, будет продолжать быстро расти как внутри региона ЕЭК, так и за его пределами.

22. Кроме того, участники заседания подчеркнули связи между энергетикой и окружающей средой. Ввиду масштаба и глобальных последствий климатических изменений при обсуждении вопросов использования энергии значительный акцент делается и будет делаться и далее на роли энергетики в этих изменениях. Однако необходимо учитывать и другие важные экологические проблемы, например проблему качества воздуха и воды. Таким образом, при выработке успешной энергетической политики необходимо с учетом этих значительных экологических вызовов принимать во внимание и проблемы развития энергетики и энергообслуживания.

23. Участники заседания согласились с тем, что, несмотря на существование значительных проблем, устойчивое долгосрочное развитие энергетики возможно. Они пришли к общему мнению о том, что для решения этих многочисленных проблем сегодня, как правило, уже имеются соответствующие технологии. Проблема затрат, хотя они и являются значительными, не является неразрешимой, но потребует существенных инвестиций в инфраструктуру, как на уровне производства, так и поставок. Связь между энергетикой и охраной окружающей среды была особенно ярко продемонстрирована при обсуждении вопросов, связанных с альтернативными видами топлива, включая биотопливо, энергоэффективностью и улавливанием и хранением углерода (УХУ), которые способствуют смягчению последствий выбросов углерода и одновременно позволяют задействовать местные энергоресурсы.

24. Подводя итог, участники заседания обратили внимание на необходимость политических действий или вмешательства со стороны правительств в ряде ключевых областей, включая следующие:

- а) поощрение инвестиций наращивания мощностей;
- б) дальнейшая либерализация цен с целью приведения внутренних цен во многих странах-производителях в соответствие с экспортными;
- в) реализация мер по улучшению энергоэффективности и энергосбережения;

d) обеспечение более широкого использования неископаемых видов топлива, в частности биотоплив, и возобновляемых источников энергии;

e) стимулирование научных исследований и разработок с целью экологизации системы энергоснабжения, работающей на ископаемом топливе, в частности для поддержки внедрения технологии улавливания и хранения углерода;

f) поддержка развития надежных и разнообразных транзитных маршрутов;

g) расширение масштабов использования атомной энергии при одновременном решении проблемы безопасного удаления ядерных отходов; и

h) обеспечение надлежащего разнообразия источников энергии.

25. Касательно перспектив участники заседания согласились с тем, что усилению политических мер и уменьшению рисков для энергетической безопасности будет способствовать более активный и более согласованный многосторонний диалог на уровне экспертов от правительств, промышленности, финансовых кругов и соответствующих международных организаций. Широкое признание получила и идея о том, что ЕЭК является прекрасным форумом для диалога и сотрудничества. Участники заседания признали, что ЕЭК обладает компетентностью, потенциалом и легитимностью, для того чтобы решать проблемы, связанные с устойчивым развитием энергетики, подтвердив, что на ней лежит четко определенная роль в деле облегчения дальнейших дискуссий и стимулирования прогресса. В частности, делегаты отметили, что ЕЭК может оказать поддержку в осуществлении ряда видов деятельности, включая следующие: а) обмен информацией и данными, б) анализ нормативно-правовой базы и с) разработка и гармонизация норм и стандартов.

26. Ниже приводятся конкретные выводы, сделанные по итогам этого сегмента сессии, посвященного энергетической безопасности. Была дана высокая оценка выступлениям основных докладчиков высокого уровня и участников группового обсуждения, которые были посвящены глобальным перспективам энергетики, энергетической безопасности и устойчивой энергетической политике в регионе ЕЭК, а также публикации ЕЭК "Новые риски для глобальной энергетической безопасности".

28. Была также выражена признательность членам Форума по энергетической безопасности, авторам и национальным экспертам за исследование "Риски для энергетической безопасности и пути их снижения в глобальном контексте" и за доклад на тему "Глобальная энергетическая безопасность и Прикаспийский регион", которые легли в основу публикаций "Новые риски для глобальной энергетической безопасности", а также Форуму по энергетической безопасности, его Исполнительному комитету, членам и поддерживающим учреждениям за тот неоценимый вклад, который они внесли в работу Форума на протяжении трехлетнего мандата на осуществление международного сотрудничества в области энергетики.

29. Участники обсуждения, отметив потребность в массивных инвестициях в глобальную энергетическую инфраструктуру, которая будет сохраняться в течение трех ближайших десятилетий, обратились к Комитету по устойчивой энергетике с настоятельным призывом организовать межправительственный экспертный диалог по теме энергетической безопасности с широким составом участников, в частности по вопросам инвестиций в энергетическую инфраструктуру и ее финансирования.

30. Было также рекомендовано проводить данный активный технический диалог по вопросам энергетической безопасности во время ежегодных сессий Комитета с участием представителей правительств, энергетических предприятий, финансовых кругов и соответствующих международных организаций.

31. Комитету также было настоятельно рекомендовано изучить возможность расширения в будущем тематики этого экспертного диалога за счет включения в нее некоторых или всех следующих вопросов: а) обмен данными и информацией и повышение транспарентности, б) нормативно-правовая база и основы политики, с) гармонизация стандартов, d) исследования, разработка и внедрение новых технологий и e) гарантии инвестиций/транзита и распределение издержек в кризисных ситуациях.

32. В ходе обсуждения была также отмечена значительная работа, проводимая в настоящее время во многих из вышеупомянутых областей, причем не только в ЕЭК, но и в других международных организациях, таких, как МЭА/ОЭСР, Энергетическая хартия, Международный энергетический форум и ОПЕК. Эти текущие мероприятия могли бы выиграть от усиления многостороннего сотрудничества и политической поддержки.

33. Участники заседания также выразили признательность компаниям "Свисс Ре" и "Коннинг энд компани" за учреждение "Европейского фонда поддержки экологически чистой энергетики" по поручению проекта ЕЭК "Энергетическая эффективность - XXI", правительству Франции - за щедрую поддержку проекта "Энергетическая эффективность - XXI" и Глобальному экологическому фонду и Фонду Организации Объединенных Наций - за учреждение Инвестиционного фонда ЕЭК для финансирования инвестиций в области энергоэффективности и возобновляемых источников энергии в Восточной Европе.

b) Развитие безопасного транспорта: ключ к региональному сотрудничеству

34. Этот сегмент был посвящен обсуждению проблем, с которыми сталкивается регион ЕЭК в процессе осуществления деятельности по развитию эффективных и безопасных транспортных связей как ключевого фактора усиления регионального сотрудничества. Два основных докладчика и многие участники группового обсуждения подчеркнули необходимость их более скоординированного развития в рамках соответствующих механизмов, в том числе пропагандируемых ЕЭК.

35. Дискуссионная группа напомнила, что развитие транспортных связей является необходимым предварительным условием социально-экономического развития стран, а также регионального сотрудничества и интеграции. Однако степень их развитости в различных странах и субрегионах ЕЭК неодинакова. Во многих странах ЕЭК они развиты в недостаточной мере. Неравномерность прогресса в деле развития транспортных связей обусловлена множеством факторов, к числу которых относятся особенности исторического развития, политические приоритеты стран, уровень экономического развития и экономического процветания, доступность финансирования, готовность к участию в международном экономическом сотрудничестве и торговле, географическое положение и близость к основным транспортным магистралям и торговым маршрутам.

36. Дискуссионная группа также напомнила, что развитие транспортных связей требует значительных финансовых вложений, причем на протяжении длительного периода времени, что обуславливает сложность данного начинания, поскольку оно требует от правительств нахождения верного баланса между ним и другими национальными приоритетами, взвешивания, с одной стороны, национальных, а с другой - международных интересов, уточнения чистых

экономических, социальных и экологических выгод, координации программ и графиков работы с соседними странами, определения степени участия частного и государственного секторов и учета соображений безопасности.

37. Участники заседания согласились с тем, что, поскольку развитие международных транспортных связей является сложным и долговременным мероприятием, то главными условиями его успеха являются наличие твердых воли и финансовых обязательств на национальном уровне, а также наличие эффективных международных механизмов сотрудничества и координации национальных стратегий и подходов.

38. Участники были проинформированы об институциональных и финансовых механизмах, созданных Европейским союзом и Европейским инвестиционным банком для развития транспортных связей в их государствах-членах. Они были также проинформированы о предложениях Европейской комиссии, касающихся создания пяти трансъевропейских транспортных магистралей, выходящих за пределы ЕС.

39. Участники заседания обратили особое внимание на стратегическую важность развития эффективных и безопасных транспортных связей в Восточной и Юго-Восточной Европе, а также евро-азиатских транспортных связей и подчеркнули, что Соглашения ЕЭК в области инфраструктуры определяют долгосрочное развитие трансъевропейских и евро-азиатских транспортных сетей.

40. Дискуссионная группа отметила, что для координации работы по развитию этих сетей ряд стран Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европы создали под эгидой ЕЭК два субрегиональных механизма сотрудничества: проект трансъевропейской автомагистрали (ТЕА) и проект трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ). В этой связи она подчеркнула важность Сводного плана ТЕА и ТЕЖ, который был разработан при поддержке ЕЭК с участием 21 страны Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европы и в котором были определены приоритетные транспортные связи и приоритетные проекты.

41. Что касается развития евро-азиатских транспортных связей, то участники заседания подчеркнули полезность межстранового сотрудничества, развиваемого ЕЭК совместно с ЭСКАТО, и которое позволило определить приоритетные евро-азиатские маршруты, а также оценить и приоритезировать большое число проектов.

42. Участники заседания особо подчеркнули, что развитие транспортных связей - это не только вопрос инфраструктуры. Оно требует также эффективных процедур пересечения границ, гармонизированных правил перевозки, большей эксплуатационной совместимости железнодорожных систем, бо́льших надежности и безопасности и дальнейшего сближения транспортных политики и стратегий.

43. В заключение дискуссионная группа сделала вывод о том, что работа ЕЭК над ТЕА и ТЕЖ, а также над развитием евро-азиатских связей содействовала продвижению и пропаганде идеи развития транспортных связей в соответствующих субрегионах. Работа ЕЭК над обоими этими проектами позволила достичь во всех этих областях весомых и осязаемых результатов, которые могут принести выгоды соответствующим странам, а также Европейскому союзу и международным финансовым учреждениям.

44. Что касается будущего, то участники заседания согласились с необходимостью усиления этой работы и принятия практических мер для облегчения дальнейшей деятельности по развитию приоритетных транспортных связей и проработке отобранных приоритетных проектов.

45. В завершении участники заседания постановили предложить Европейской комиссии и Европейскому инвестиционному банку рассмотреть возможность учета результатов работы над Сводным планом ТЕА и ТЕЖ и проектом евро-азиатских транспортных связей в их будущей работе и оказания поддержки в деятельности по их осуществлению в тесном сотрудничестве с ЕЭК в интересах всех стран - членов ЕЭК.

с) Экономические аспекты гендерной проблематики в европейской экономике

46. На этом заседании обсуждался вопрос о гендерном равенстве как одном из решающих факторов конкурентоспособности и роста европейской экономики. В обсуждении, помимо основного докладчика и участников дискуссионной группы, принял участие широкий круг представителей стран-членов, НПО, частного сектора (ассоциации женщин-предпринимателей) и международных организаций.

47. Вступительная речь была посвящена роли Организации Объединенных Наций и ее региональных комиссий, и в частности ЕЭК, в деле поощрения равенства экономических возможностей. Было подчеркнуто, что гендерное равенство имеет существенное значение для достижения ЦРДТ и что работа над гендерными вопросами финансируется в недостаточной степени и требует выделения большего объема ресурсов и уделения повышенного внимания на политическом уровне. В контексте ведущейся в настоящее время дискуссии по вопросу о новой гендерной архитектуре Организации Объединенных Наций было также предложено усилить гендерную деятельность ЕЭК - возможно, за счет создания центра гендерного равенства.

48. Основной докладчик подчеркнул, что гендерное равенство занимает центральное место в современной стратегии роста в Европе, которая призвана обеспечить решение двух основных проблем, связанных с рабочей силой, а именно проблемы старения населения и проблемы нехватки рабочей силы. Общество выиграет от такого подхода и во многих других отношениях, поскольку равноправное участие женщин является фактором устойчивого экономического роста и искоренения бедности. Успех Норвегии в этом смысле объясняется тем, что она создала эффективные механизмы для совместного принятия решений несения обязанностей по уходу за детьми и занятости (механизмы финансирования детских пособий и родительских отпусков и обеспечения равенства при принятии экономических решений), которые обеспечивают востребованность таланта как мужчин, так и женщин.

49. В ходе группового обсуждения основное внимание было уделено: а) связи между гендерным равенством, конкурентоспособностью и ростом; б) накопленному странами опыту мобилизации экономического потенциала женщин; с) политике ЕС в области обеспечения равных возможностей и ее влиянию на соседние страны; и d) роли регионального и субрегионального сотрудничества.

50. Обсуждение вопроса о взаимосвязи между гендерным равенством и развитием экономики велось с опорой на выводы Доклада о глобальном мониторинге Всемирного банка и Всемирного доклада о разнице в положении мужчин и женщин Всемирного экономического форума, которые указывают на то, что страны с высоким уровнем конкурентоспособности имеют и высокий уровень гендерного равенства. Новый План действий Группы Всемирного банка в области обеспечения гендерного равенства свидетельствует о том, что улучшение доступа женщин на товарные, финансовые, земельные рынки и рынки труда рассматриваются в качестве фактора ускорения экономического роста.

51. Обсуждение опыта стран показало, что экономический потенциал женщин по-прежнему реализуется не в полной мере, несмотря на прогрессивную политику в ряде стран, в том числе в Центральной Азии и на Кавказе. Было подчеркнуто, что женщины имеют высокий уровень образования и способствуют росту также и в качественном аспекте, привнося в процесс разработки новых товаров и услуг новые ценности, идеи, стиль управления и вкусы. Страны и представители НПО обратили внимание на программы и меры, направленные на улучшение доступа женщин к бюджетным, кредитным и производственным ресурсам и к занятости, в том числе в сельских районах, на сокращение гендерного разрыва в оплате труда, поддержку самозанятости и экспериментальные инициативы по разработке бюджета с учетом гендерного фактора. Было выражено согласованное мнение о том, что последние являются мощным средством уравнивания и мониторинга возможностей мужчин и женщин.

52. Участники обсудили ведущую роль, которую играет в деле содействия гендерному равенству Европейская комиссия, и в частности Лиссабонская стратегия, Европейский пакт по гендерному равноправию и "Дорожная карта" в общеевропейском плане. Участники подчеркнули, что европейская политика добрососедства и ее инструменты обеспечивают стимулы к изменениям и служат своего рода каналом для распространения надлежащей практики. Было упомянуто и о синергизме между деятельностью ЕС и ЕЭК в области гендерной и экономической проблематики.

53. Дискуссионная группа также подчеркнула роль регионального и субрегионального сотрудничества в деле обмена опытом и поиска новых решений. В этой связи был отмечен весьма позитивный опыт группы по гендерным и экономическим вопросам, учрежденной по инициативе Казахстана в рамках СПСЦА, которая служит платформой для обмена надлежащей практикой, разработки экспериментальных проектов и укрепления сотрудничества между учреждениями Организации Объединенных Наций и работающими в этом субрегионе международными организациями.

54. Подводя итог, участники обсуждения подчеркнули необходимость:

a) повышения осведомленности разработчиков политики о том, что гендерное равенство является фактором экономического развития;

b) формирования потенциала в области гендерной статистики и улучшения качества данных и показателей в разбивке по полу;

c) проведения дополнительной работы в области государственных финансов и, в частности, составления бюджетов с учетом гендерного фактора;

d) оказания содействия предпринимательской деятельности женщин посредством учета гендерного аспекта в законодательной базе для малых и средних предприятий (МСП) и расширения мер поддержки с целью обеспечения доступа к финансированию, обучению и информационно-коммуникационной технологии (ИКТ),

e) обмена информацией о надлежащей практике в области экономических аспектов гендерной проблематики и пропагандирования надлежащей практики с помощью публикаций;

f) рассмотрения гендерных последствий старения населения;

g) укрепления регионального и субрегионального сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами и субъектами.

55. Что касается перспектив на будущее, то участники заседания сделали вывод о том, что гендерное равенство имеет исключительно важное значение для экономического развития, уменьшения бюджетных перекосов и решения проблем старения в европейской экономике. Широкое признание получила и идея о том, что ЕЭК с ее региональной платформой и экспертным опытом в области гендерной и экономической проблематики, в том числе в области гендерной статистики, способна сыграть важнейшую роль в оказании странам помощи в обеспечении равенства экономических возможностей при одновременном признании того, что единственным путем к обеспечению устойчивого развития в регионе является перераспределение полномочий, обязанностей по уходу и возможностей занятости.

56. При изложении конкретных выводов по итогам обсуждения была дана высокая оценка вступительной речи, выступлениям основного докладчика высокого уровня и участников группового обсуждения по экономическим аспектам гендерной проблематики в Европе, опыту стран и роли ЕС и международных организаций в обеспечении равенства экономических возможностей. ЕЭК было также рекомендовано пропагандировать идею обеспечения гендерного равенства как разумную экономическую концепцию в контексте достижения целей 1 и 3 ЦРДТ путем проведения работы в рамках соответствующих подпрограмм и целевых мероприятий.

57. Участники обсуждения также призвали ЕЭК рассмотреть возможность создания сети с участием разработчиков экономической политики экспертов и международных организаций для обмена информацией о надлежащей практике, связанной экономическими аспектами гендерной проблематики, в том числе для облегчения обзора хода работы, намеченного на 2008-2009 годы (в соответствии с решением по пункту 3 повестки дня), и для изучения имеющейся у стран-членов заинтересованности в дальнейшей поддержке гендерной деятельности ЕЭК с учетом конкретных потребностей, озвученных в ходе группового обсуждения. Такая поддержка могла бы, например, оказываться в форме внебюджетного финансирования и в организации программы для молодых специалистов (МС). Они также призвали ЕЭК укреплять сотрудничество с учреждениями системы Организации Объединенных Наций, ЕС и ее подразделениями, занимающимися вопросам политики добрососедства, а также с другими организациями в деле пропаганды экономических возможностей, имеющихся в восточной части региона.

58. Участники заседания также рекомендовали ЕЭК и далее развивать деятельность группы СПСЦА по гендерным и экономическим вопросам и предложили изучить возможность использования ее экспертного опыта для содействия обеспечению равных возможностей в других субрегионах (например, в Черноморском регионе). Они также выразили признательность правительству Норвегии за его инициативу поддержать включение группового обсуждения экономических аспектов гендерной проблематики в программу шестидесятой юбилейной сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПЕРЕЧЕНЬ СЕССИЙ КОМИССИИ, СОВЕЩАНИЙ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ КОМИССИИ, И КОНВЕНЦИЙ, ОБСЛУЖИВАЕМЫХ СЕКРЕТАРИАТОМ ЕЭК ООН, ПРОВЕДЕННЫХ С 24 ФЕВРАЛЯ 2006 г. ПО 27 АПРЕЛЯ 2007 г

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
---------------------------	--------	------------------------------

А. КОМИССИЯ

Европейская Экономическая Комиссия	61-я сессия 21-23 февраля 2006	E/2006/37 E/ECE/1444
Председатель: г-н Ф. Ру (Бельгия)		
Заместитель		
председателя: г-н В. Танати (Албания)		
г-н А. Слаби (Чешская Республика)		
г-н Д. Кройтор (Молдова)		
Председатель: Бельгия	62-я сессия *	E/2007/37
Заместитель	Хорватия	25-27 апреля 2007
председателя: Украина		E/ECE/1448
Исполнительный комитет	1-я сессия 6 апреля 2006	—
Председатель: г-н Ф Ру (Бельгия)		
Заместитель		
председателя: г-н З. Мнацаканяна (Армения)	2-я сессия 16 мая 2006	—
г-н М. Кодюри (Швейцария)		
	3-я сессия 23 июня 2006	—
	4-я сессия 14 июля 2006	—
Председатель: г-н А. Ван Меувен (Бельгия)	5-я сессия	—
Заместитель	г-н З. Мнацаканяна (Армения)	20 сентября 2006
председателя: г-н М. Кодюри (Швейцария)		
	6-я сессия 29 сентября 2006	—
	7-я сессия 6 октября 2006	—
	8-я сессия 13 октября 2006	—
	9-я сессия 8 ноября 2006	—

* Как представлено в положении к Плану работы по реформе ЕЭК /E/ECE/1434/Rev.1), председателем Комиссии является представитель страны, выбранной Комиссией на двухгодичный период. Содействие председателю оказывают два заместителя председателя, являющиеся представителями двух стран, избранных на той же сессии.

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
	10-я сессия 30 ноября 2006	—
	11-я сессия 11 декабря 2006	—
	12-я сессия 9 февраля 2007	—
	13-я сессия 7 марта 2007	—
	14-я сессия 3 апреля 2007	—

В . СОВЕЩАНИЯ, ПРОВЕДЕННЫЕ ПОД ЕЕ ЭГИДОЙ

Руководящий комитет Общеввропейской программы по транспорту, охране здоровья и окружающей среде (ОПТОЗОС)	4-я сессия 10-11 апреля 2006 ВОЗ, Женеве	ECE/AC.21/2006/10 EUR/06/THEREPST /10
---	--	---

Председатель: г-н Р. Талер (Австрия)

Председатель: г-н Франсуа Андре (Бельгия)	5-я сессия 16-17 апреля 2007	ECE/AC.21/2007/10 EUR/07/THEREPST /10
--	---------------------------------	---

С. ОСНОВНЫЕ СЕКТОРАЛЬНЫЕ КОМИТЕТЫ И ДРУГИЕ СОВЕЩАНИЯ, ПРОВОДИМЫЕ ПОД ИХ ЭГИДОЙ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ	13-я сессия 9-11 октября 2006	ECE/CEP/138
--	----------------------------------	-------------

Председатель: г-н З. Ломтадзе (Грузия)
Заместитель
председателя: г-жа Н. Панарити (Албания)
г-н Б.-А. Желинский (Германия)
г-жа Л. Степанова (Российская Федерация)
г-н Ч. Вецковский (Польша)
г-н Й. Кан (Швеция)
г-жа Э. Нордбо (Норвегия)
г-н Д. Матусзак (Соединенные Штаты)

Специальная рабочая группа по мониторингу окружающей среды	6-я сессия 12-14 июня 2006	CEP/AC.10/2006/2
--	-------------------------------	------------------

Председатель: г-н Ю. Сатуров (Российская Федерация)	7-я сессия 27-29 ноября 2006	CEP/AC.10/2006/12
--	---------------------------------	-------------------

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
Специальная подготовительная рабочая группа старших должностных лиц по процессу "Окружающая среда для Европы"	2-я сессия 29-30 июня 2006	ECE/CEP/AC.11/ 2006/2
Председатель: г-н М. Спасоевич (Сербия)	3-я сессия 12-13 октября 2006	ECE/CEP/AC.11/ 2006/9
Специальная группа экспертов по результативности результативности экологической деятельности	14-я сессия 9-11 октября 2006	—
Председатель: г-жа А. Луусс (Германия)		
Руководящий комитет по образованию в интересах устойчивого развития	2-я сессия 4-5 декабря 2006	CEP/AC.13/2006/3
Председатель: г-н А. Караманос (Греция)		
Заместитель председателя: г-жа В. Иванов (Молдова)		
КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ	69-я сессия 6-8 февраля 2007	ECE/TRANS/192
Председатель: г-н Е. Мокеев (Российская Федерация)		
Заместитель председателя: г-н К. Герен (France)		
председателя: г-н Ж.-К. Шнойвли (Швейцария)		
Группа экспертов по мониторингу радиоактивно зараженного металлолома	2-я сессия 12-14 июня 2006	ECE/TRANS/AC.10/ 2006/7
Председатель: г-на Р. Тернера (Соединенные Штаты)		
Заместитель председателя: г-на Е. Шахпазова (Российская Федерация)		
Рабочая группа по безопасности дорожного движения	48-я сессия 20-23 марта 2006	ECE/TRANS/WP.1/ 102
Председатель: г-н А. Якимов (Российская Федерация)	49-я сессия 27-30 июня 2006	ECE/TRANS/WP.1/ 104
Заместитель председателя: г-н Д. Линк (Испания)		
председателя: г-на И. Бритиш (Португалия)		
	50-я сессия 7-10 ноября 2006	ECE/TRANS/WP.1/ 106
	51-я сессия 20-22 марта 2007	ECE/TRANS/WP.1/ 108
Рабочая группа по тенденциям и экономике транспорта	20-я сессия 14-15 сентября 2006	TRANS/WP.5/40
Председатель: г-н В. Зарнох (Польша)		
Заместитель председателя: г-н Р. Келерманн (Германия)		

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
Рабочая группа по статистике транспорта Председатель: г-н Э. Гриб (Дания)	57-я сессия 7-9 июня 2006	ECE/TRANS/WP.6/ 151
Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов Председатель: г-н Т. Нобре (Португалия) Заместитель председателя: г-н Ж.-М. Боннал (Франция)	62-я сессия 6-9 ноября 2006	ECE/TRANS/WP.11/ 214
Рабочая группа по перевозкам опасных грузов Председатель: г-н Ж. Франко (Португалия) Заместитель председателя: г-жа А. Румье (Франция)	80-я сессия 8-12 мая 2006 81-я сессия 25-27 октября 2006	ECE/TRANS/WP.15/ 188 ECE/TRANS/WP.15/ 190
Совместное совещание Комитета МПОГ по вопросам безопасности и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов Председатель: г-н К. Пфоваделя (Франция) Заместитель председателя: г-н Х. Райн (Германия)	20-23 марта 2006 Берн (Швейцария) 11-15 сентября 2006	ECE/TRANS/WP.15/ AC.1/102 TRANS/WP.15/ AC.1/104
	26-30 марта 2007 Берн (Швейцария)	ECE/TRANS/WP.15/ AC.1/106
Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) Председатель: г-н Х. Райн (Германия)	11-я сессия 23-24 января 2007	ECE/TRANS/WP.15/ AC.2/23
Рабочая группа по интермодальным перевозкам и логистике Председатель: г-н М. Виардо (Франция)	45-я сессия 30 марта 2006 46-я сессия 4 октября 2006 Париж (Франция)	ECE/TRANS/ WP.24/111 ECE/TRANS/ WP.24/113
	47-я сессия 5-6 марта 2007	ECE/TRANS/ WP.24/
Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) Председатель: г-н Б. Говэн (Франция) Заместитель председателя: г-н В. Кутенев (Российская Федерация)	138-я сессия 7-10 марта 2006 139-я сессия 20-23 июня 2006	ECE/TRANS/WP.29/ 1050 ECE/TRANS/WP.29/ 1052

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
	140-я сессия 14-17 ноября 2006	ECE/TRANS/WP.29/ 1056
Председатель: г-н Б. Кисуленко (Российская Федерация)	141-я сессия 13-16 марта 2007	ECE/TRANS/WP.29/ 1058
Рабочая группа по вопросам шума	44-я сессия 4-6 сентября 2006	TRANS/WP.29/ GRB/42
Председатель: г-н Д. Майер (Германия)	45-я сессия 20-22 февраля 2007	ECE/TRANS/WP.29/ GRB/43
Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации	56-я сессия 4-7 апреля 2006	ECE/TRANS/WP.29/ GRE/56
Председатель: г-н М. Горшковски (Канада)	57-я сессия 26-30 марта 2007	TRANS/WP.29/ GRE/57
Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды	52-я сессия 6-9 июня 2006	ECE/TRANS/WP.29/ GRPE/52
Председатель: г-н Б. Говэн (Франция)	53 ^г -я сессия 9-12 января 2007	ECE/TRANS/WP.29/ GRPE/53
Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части	Специальная сессия 19 июня 2006	ECE/TRANS/WP.29/ GRRF/2006/13
Председатель: г-н И. Ярнольд (Соединенное Королевство)	60-я сессия 18-22 сентября 2006	TRANS/WP.29/ GRRF/60
	61-я сессия 5-9 февраля 2007	ECE/TRANS/WP.29/ GRRF/61
Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности	90-я сессия 24-28 апреля 2006	ECE/TRANS/WP.29/ GRSG/69
Председатель: г-н А. Эрарио (Италия)	91-я сессия 17-20 октября 2006	TRANS/WP.29/ GRSG/70
	92-я сессия 16-20 апреля 2007	ECE/TRANS/WP.29/ GRSG/71
Рабочая группа по пассивной безопасности	39-я сессия 15-19 мая 2006	ECE/TRANS/WP.29/ GRSP/39
Председатель: г-н Г. Мушаур (Соединенные Штаты)	40-я сессия 12-15 декабря 2006	TRANS/WP.29/ GRSP/40

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом	113-я сессия 30 мая -2 июня 2006	ECE/TRANS/WP.30/ /226
Председатель: г-н Г. Якобса (Нидерланды)	114-я сессия 26-29 сентября 2006	ECE/TRANS/WP.30/ /228
	115-я сессия 30 января- 2 февраля 2007	ECE/TRANS/WP.30/ /230
Административный комитет Конвенции МДП 1975 года	41-я сессия 1 июня 2006	ECE/TRANS/WP.30/ AC.2/83
Председатель: г-н С. Багиров (Азербайджан)	42-я сессия 28 сентября 2006	ECE/TRANS/WP.30/ AC.2/85
Заместитель председателя: г-н А. Шоэнмакерса (Германия)		
Председатель: г-н А. Шоэнмакерса (Германия)	43-я сессия 1 февраля 2007	ECE/TRANS/WP.30/ AC.2/89
Заместитель председателя: г-жа Х. Метакса-Мариату (Греция)		
Неофициальная специальная группа экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП	9-я сессия 7-8 марта 2006 Братислава (Словакия)	ECE/TRANS/WP.30/ GE.1/2006/5
Председатель: Г-жа Н. Ёзйазыджи (Турция)	10-я сессия 25-26 сентября 2006	ECE/TRANS/WP.30/ GE.1/2006/10
Заместитель председателя: г-н П. Арсич (Сербия)		
	11-я сессия 29 января 2007	ECE/TRANS/WP.30/ GE.1/2007/5
Рабочая группа по автомобильному транспорту	100-я сессия 17-19 октября 2006	ECE/TRANS/SC.1/ 379
Председатель: г-н Ю. Алалуусуб (Финляндия)		
Заместитель председателя: г-н К. Герен (Франция)		
Совещание специальной группы по выполнению Европейского соглашения о международных автомагистралях (СМА)	20-я сессия 9 июня 2006	ECE/TRANS/SC.1/ AC.5/2006/40
Председатель: г-н М. Ролла (Польша)		
Специальная рабочая группа по пересмотру Европейского соглашения, касающегося работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР)	3-я сессия 22-24 мая 2006	ECE/TRANS/SC.1/ AC.6/2006/6
Председатель: г-на Х. Пискителли (Люксембург)		

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
Рабочая группа по железнодорожному транспорту Председатель: г-н Ф. Крокколо (Италия) Заместитель председателя: г-н К. Кулеша (Польша)	60-я сессия 15 ноября 2006	ECE/TRANS/ SC.2/206
Рабочая группа по внутреннему водному транспорту Председатель: г-н И. Валкар (Венгрия)	Специальная сессия 15-16 марта 2006	ECE/TRANS/ SC.3/171
	50-я сессия 11-13 октября 2006	ECE/TRANS/ SC.3/174
Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях Председатель: г-н Е. Кормышов (Российская Федерация)	30-я сессия 6-8 июня 2006	ECE/TRANS/SC.3/ WP.3/60
КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ Председатель: г-жа К. Уоллман (Соединенные Штаты) Заместитель председателя: г-н Д. Тревин (Австралия) г-жа Ж. Йесканен-Сундстрём (Финляндия) г-н Л. Биджери (Италия) г-жа А. Зигуре (Латвия) г-н В. Соколин (Российская Федерация) г-жа И. Крейцман (Словения)	55-я пленарная сессия 13-15 июня 2006 ОЭСР, Париж (Франция)	ECE/CES/70
Совместное совещание ЕЭК/ Евростата/ОЭСР по национальным счетам Председатель: г-н А. Косарев (Российская Федерация)	25-28 апреля 2006	ECE/CES/GE.20/ 2006/2
Группа экспертов по индексам потребительских цен Председатель: г-н Р. Гуднасон (Исландия) Заместитель председателя: г-жа А. Глуховска (Польша)	8-я сессия 10-12 мая 2006	ECE/CES/GE.22/ 2006/2
Группа экспертов по гендерной статистике Четвертая сессия Председатель: г-жа В. Велкофф (Соединенные Штаты)	4-я сессия 11-13 сентября 2006	ECE/CES/GE.30/ 2006/2

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
Совместный семинар ЕЭК ООН/Евростата/ ОЭСР по вопросам управления статистическими информационными системами (УСИС)	21-23 июня 2006 София (Болгария)	ECE/CES/SEM.54/2
Председатель: г-н М. Тернер (Канада)		
Совместная Рабочая Сессия ЕЭК ООН/Евростата по статистике миграции	20-22 ноября 2006 Эдинбург (Соединенное Королевство)	ECE/CES/2007/4/ Add.1
Председатель: г-жа М. Мицаловски (Канада)		
Семинар ЕЭК/МОТ/ Евростата по измерению качества занятости	18-20 апреля 2007	ECE/CES/2007/4/ Add.6
Председатель: г-н П. Моррисон (Канада)		
КОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛИ	1-я сессия 21-23 июня 2006	ECE/TRADE/C/ 2006/18
Председатель: г-н А. Шафарик-Пстрош (Чешская Республика)		
Заместитель г-н Д. Джапаридзе (Georgia)		
председателя: г-н З. Йолевски (бывшая югославская Республика Македония)		
г-жа К. Рахлен (Швеция)		
г-н Х. Санс-Бенито (Испания)		
Центр по упрощению процедур торговли и электронному бизнесу (СЕФАКТ ООН)	12-я сессия 22-24 мая 2006	ECE/TRADE/C/ CEFACT/2006/18
Председатель: г-н С. Федер (Соединенные Штаты)		
Заместитель г-н М. Доран (ЦЕРН)		
председателя: г-н Т. А. Хана (Индия)		
г-н М. Палмера (Соединенные Штаты)		
г-жа К. Рахлен (Швеция)		
Рабочая группа по политике в области технического согласования и стандартизации	16-я сессия 19-22 июня 2006	ECE/TRADE/C/ WP.6/2006/13
Председатель: г-н К. Арвиус (Швеция)		
Заместитель г-н В. Корешков (Беларусь)		
председателя: г-н А. Гонда (Словакия)		
Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества	62-я сессия 7-9 ноября 2006	ECE/TRADE/C/ WP.7/2006/20
Председатель: г-жа В. Барицикова (Словакия)		
Заместитель г-н Ч. Гашпар (Венгрия)		
председателя: г-жа Н. Каухайарви (Финляндия)		

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
Специализированная секция по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи Председатель: г-н Д. Холидея (Соединенное Королевство) Заместитель председателя: г-жа У. Бикельманн (Германия)	52-я сессия 15-19 мая 2006	ECE/TRADE/C/ WP.7/ GE.1/2006/2
Специализированная секция по разработке стандартов на сухие и сушеные продукты (фрукты) Председатель: г-н Ч. Гашпар (Венгрия) Заместитель председателя: г-н И. Кексала (Турция)	53-я сессия 13-16 июня 2006	ECE/TRADE//C/ WP.7/ GE.2/2006/10
Специализированная секция по разработке стандартов на семенной картофель Председатель: г-н П.Г. Бьянки (Италия) Заместитель председателя: г-н В. Шраге (Соединенные Штаты)	36-я сессия 20-22 марта 2006 37-я сессия 19-21 марта 2007	ECE/TRADE/C/ WP.7/GE.6/2006/13 ECE/TRADE/C/ WP.7/GE.6/2007/8
Специализированная секция по разработке стандартов на мясо Председатель: г-н Б. Карпентер (Соединенные Штаты) Заместитель председателя: г-н И. Кинг (Австралия)	15-я сессия 19-24 апреля 2006 Брисбен (Австралия)	ECE/TRADE/C/ WP.7/GE.11/ 2006/9
КОМИТЕТ ПО УСТОЙЧИВОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ Председатель: г-н Ж.-К. Фёг (Швейцария) Заместитель председателя: г-н Р. Абор-дэ-Шатийон (Франция) г-н С. Михайлов (Российская Федерация) г-н Л. Молнар (Венгрия) г-н Н. Оттер (Соединенное Королевство) г-жа Б. Макки (Соединенные Штаты) г-н А. Сандулеску (Румыния)	15-я сессия 28-30 ноября 2006	ECE/ENERGY/68
Специальная группа экспертов по гармонизации терминологии энергетических запасов и ресурсов Председатель: г-н С. Хейберг (Норвегия) Заместитель председателя: г-н Т. Албрандт (Соединенные Штаты) г-н М. Хамель (Секретариат ОПЕК) г-н Ю. Подтуркин (Российская Федерация) г-н А. Шубель (Словения)	3-я сессия 11-13 октября 2006	ECE/ENERGY/GE.3/ 2006/2

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
Специальная группа экспертов по шахтному метану Председатель: г-н Р. Мадэр (Германия) Заместитель председателя: г-н Ю. Бобров (Украина) г-н Р. Пилчер (Соединенные Штаты) г-н Г. Прээнт (Казахстан) г-н С. Шумков (Российская Федерация) г-н Й. Скиба (Польша)	3-я сессия 2-4 апреля 2007	ECE/ENERGY/GE.4/ 2007/2
Специальная группа экспертов по производству экологически чистой электроэнергии на основе угля и других видов ископаемого топлива Председатель: г-н Н. Оттер (Соединенное Королевство)	Подготовительное совещание 19 марта 2007	ECE/ENERGY/GE.5/ 2007/2
Рабочая группа по газу Председатель: г-н И. Пономаренко (Украина) Заместитель председателя: г-н А. Гроссен (Швейцария) г-н А. Карасевич (Российская Федерация)	17-я сессия 23-24 января 2007	ECE/ENERGY/ WP.3/2007/2
Специальная группа экспертов по поставкам и использованию газа Председатель: г-н А. Карасевич (Российская Федерация) Заместитель председателя: г-н Т. Короши (Венгрия) г-н А. Зеделж (Хорватия)	8-я сессия 25 января 2006	ECE/ENERGY/ WP.3/GE.5/2007/2
Руководящий комитет проекта "Энергетическая эффективность-XXI" Председатель: г-н Б. Лапонш (Франция) Заместитель председателя: г-н Т. Дальсвен (Норвегия) г-н З. Генчев (Болгария) г-жа М. Пресутто (Италия) г-н Б. Реутов (Российская Федерация)	17-я сессия 29-30 мая 2006	ECE/ENERGY/ WP.4/2006/6
Специальная группа экспертов по инвестициям в области энергоэффективности для смягчения изменения климата Председатель: г-н Б. Жамэ (Франция)	8-я сессия 31 мая 2006	ECE/ENERGY/ WP.4/GE.1/2006/2
КОМИТЕТ ПО ЛЕСОМАТЕРИАЛАМ Председатель: г-н Х. Паюойя (Финляндия) Заместитель председателя: г-н Г.Ф. Борля (Румыния) г-н Й. Денгг (Германия)	64-я сессия 3-6 октября 2006	ECE/TIM/2006/8

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
Объединенная рабочая группа ЕЭК/ФАО по экономике и статистике лесного сектора	28-я сессия 2-4 мая 2006	ECE/TIM/EFC/WP.2/ 2006/11
Председатель: г-н М. Аарне (Финляндия) Заместитель председателя: г-н М. Гецович (Словакия) г-н С. Фелпс (Канада)		
Председатель: г-н С. Фелпс (Канада) Заместитель председателя: г-н М. Аарне (Финляндия) г-н М. Валгепея (Эстония)	29-я сессия 20-22 марта 2007	ECE/TIM/EFC/WP.2/ 2007/8
КОМИТЕТ ПО ЖИЛИЩНОМУ ВОПРОСУ И ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЮ	67-я сессия 18-20 сентября 2006	ECE/HBP/142
Председатель: г-н Г. ван Айк (Нидерланды) Заместитель председателя: г-жа А. Андони (Албания) г-н А. Ханларов (Азербайджан) г-жа Н. Джохадзе (Грузия) г-н П. Кройзер (Германия) г-жа М.Х. Фестас (Португалия) г-жа Е. Шолгаева (Словакия) г-жа Я. Крайтмайер Маккензи (Словения) г-н Е. Хаури (Швейцария) г-жа Ш. Сорзано (Соединенные Штаты)		
Десятая Конференция по исследованиям в области развития городов и районов	22-23 мая 2006 Братислава (Словакия)	ECE/HBP/SEM.54/4
Председатель: Г-н П. Бенуска (Словакия) Заместитель председателя: г-жа М.Х. Фестас (Португалия)		
КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ И ИНТЕГРАЦИИ	1-я сессия 27-28 сентября 2006	ECE/CECI/2006/6
Председатель: г-н М. Пиетаринена (Финляндия) Заместитель председателя: г-жа С. Эшелман (Соединенные Штаты) г-н А. Савиных (Беларусь)		
Группа специалистов по интеллектуальной собственности	1-я сессия 23-24 ноября 2006	ECE/CECI/IP/2006/1
Председатель: г-н С. Марковича (Сербия) Заместитель председателя: г-жа М. Хелледи-Кнудсен (Дания) г-н Д. Андерсона (Соединенное Королевство)		

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
Группа специалистов по политике в области инновационной деятельности и конкурентоспособности	1-я сессия 8-9 марта 2007	ECE/CEC/ICP/ 2007/2
Председатель: г-н К. Гулда (Польша) Заместитель председателя: г-н А. Линк (Соединенные Штаты) г-н Г. Марклунд (Швеция) г-жа А. Паппа (Греция) г-н Ю. Полунеев (Украина)		

D. КОНВЕНЦИЯ, ОБСЛУЖИВАЕМАЯ СЕКРЕТАРИАТОМ ЕЭК ООН

Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния

Исполнительный орган по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния	24-я сессия 11-14 декабря 2006	ECE/EB.AIR/89
Председатель: г-н М. Уильямс (Соединенное Королевство) Заместитель председателя: г-н А. Ягусевич (Польша) г-н В. Харнетт (Соединенные Штаты) г-жа С. Нурми (Финляндия) г-н Р. Балламан (Швейцария) г-н Х.-Д. Грегор (Германия) г-н Дж. Шнайдер (Австрия) г-н С. Мишель, (Швейцария)		
Руководящий орган Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП)	30-я сессия 4-6 сентября 2006	ECE/EB.AIR/GE.1/ 2006/2
Председатель: г-н Дж. Шнайдер (Австрия) Заместитель председателя: г-н П. Греннфелт (Швеция) г-н Дж. Реа (Соединенное Королевство) г-жа Л. Руй (Франция). г-н Дж. Сантрок (Чешская Республика) г-жа С. Видич (Хорватия) г-жа М. Вичмен-Файбиг (Европейское сообщество) г-н К. Виринга (Нидерланды)		
Рабочая группа по воздействию	25-я сессия 30 августа - 1 сентября 2006	ECE/EB.AIR/WG.1/ 2006/2
Председатель: г-н Х.-Д. Грегор (Германия) Заместитель председателя: г-н Б. Акерманн (Швейцария) г-н Т. Йоханнессен (Норвегия) г-н В. Милл (Польша) г-н Ф. Конуэй (Канада) г-жа А.-К. Ле Галль (Франция)		

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
Рабочая группа по стратегиям и обзору	38-я сессия 19-22 сентября 2006	EB.AIR/WG.5/80
Председатель: г-н Р. Балламана (Швейцария)		
Заместитель		
председателя: г-жа К. Скаво (Соединенные Штаты)		
г-жа Н. Карпова (Российская Федерация)		
г-н Дж. Слиггерса (Нидерланды)		
г-н П. Йилек (Чешская Республика)		
Председатель: г-н Р. Балламана (Швейцария)	39-я сессия	EB.AIR/WG.5/84
Заместитель	18-20 апреля 2007	
(Российская Федерация)		
г-н Дж. Слиггерса (Нидерланды)		
г-н П. Йилек (Чешская Республика)		
г-жа Ч. Хейтвуд (Канада)		
Конвенция по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер		
Совещание сторон конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер Бонн (Германия)	4-я сессия 20-22 ноября 2006	ECE/MP.WAT/19
Председатель: г-н М. Варела (Испания)		
Заместитель		
председателя: г-н Т. Стратенверт (Германия)		
г-жа Б. Черска (Польша)		
Совещание сторон протокол по проблемам воды и здоровья	1-я сессия 17-19 января 2007	ECE/MP.WH/2
Председатель: г-жа Л.А. Варга (Румыния)		
Заместитель		
председателя: г-жа К. Кириянова (Украина)		
г-н. К. Твейтан (Норвегия)		
Рабочая группа по управлению водохозяйственной деятельностью	2-я сессия 26-27 июня 2006	ECE/MP.WAT/ WG.1/2006/2
Председатель: г-жа С. Вермон (Швейцария)		
Заместитель		
председателя: г-жа А. Драпа (Румыния)		
Рабочая группа по мониторингу и оценке	7-я сессия 3-5 мая 2006	ECE/MP.WAT/ WG.2/2006/2
Председатель: г-жа Л. Кауппи (Финляндия)		
Заместитель		
председателя: г-жа З. Бузас (Венгрия)		
г-н П. Ронсак (Словакия)		
Рабочая группа по проблемам воды и здоровья	6-я сессия 31 мая - 2 июня 2006	ECE/MP.WAT/ WG.4/2006/2 EUR/06/5059736/2
Председатель: г-н М. Кадар (Венгрия)		
Заместитель		

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
председателя: г-н Т. Кистеманн (Германия)		
Совместная специальная группа экспертов по проблемам воды и промышленных аварий	10-11 апреля 2006	—
Сопредседатель: г-н Г. Винкелман -Оай (Германия) г-н П. ковакс (Венгрия)		
Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте		
Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду	9-я сессия 3-6 апреля 2006	ECE/MP.EIA/WG.1/ 2006/2
Председатель: г-жа В. Григорова (Болгария) Заместитель председателя: г-жа С. Руза (Латвия)		
Конференция Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий		
Конференция Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий	4-я сессия 15-17 ноября 2006 Рим (Италия)	ECE/CP.TEIA/15
Председатель: г-жа Джулиану Гаспаррини (Италия) Заместитель председателя: г-н Лайоша Катай-Урбана (Венгрия) г-н Бернара Ге (Швейцария)		
Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды		
Рабочая группа по регистрам выбросов и переноса загрязнителей	3-я сессия 17-19 мая 2006	ECE/MP.PP/AC.1/ 2006/2
Председатель: г-н К. Блаха (Чешская Республика) Заместитель председателя: г-н М. Аман (Бельгия) г-жа Н. Тхилава (Грузия)		
Председатель: г-н М. Аман (Бельгия) Заместитель председателя: г-жа Н. Тхилава (Грузия)	4-я сессия 14-16 февраля 2007	ECE/MP.PP/AC.1/ 2007/2
Рабочая группа Сторон Конвенции 5-7 апреля 2006	6-я сессия 2006/2	ECE/MP.PP/WG.1/
Председатель: г-жа Ханне Бьёрстрём (Норвегия)		
Комитет по вопросам соблюдения	11-я сессия 29-31 марта 2006	ECE/MP.PP/C.1/ 2006/2
Председатель: г-н В. Костер (Дания) Заместитель	12-я сессия	ECE/MP.PP/C.1/

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
председателя: г-жа С. Кравченко (Украина)	14-16 июня 2006	2006/4
	13-я сессия 4-6 октября 2006	ECE/MP.PP/C.1/ 2006/6
	14-я сессия 13-15 декабря 2006	ECE/MP.PP/C.1/ 2006/8
	15-я сессия 21-23 марта 2007	ECE/MP.PP/C.1/ 2007/10

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ИЗДАНИЯ И ДОКУМЕНТЫ, ОПУБЛИКОВАННЫЕ КОМИССИЕЙ

A. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ И ИЗДАНИЙ ЕЭК ЗА 2005/2007 ГОД

ПРИМЕЧАНИЕ: Языки, на которых выпущены издания, указаны следующими обозначениями: А - английский, Р – русский, Ф – французский, А/Ф – двуязычное издание (на английском/ французском), А/Р/Ф – трех язычное издание (на английском, русском и французском).

ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

Годовой доклад ЕЭК Экономическому и Социальному Совету за период с 26 февраля 2005 года по 23 февраля 2006 года, дополнение N° 17 (E/2006/37-E/ECE/1444) А Р Ф

The Millennium Development Goals – The Way Ahead. A Pan-European Perspective ECE/INF/2005/15 А

Европейский экономический бюллетень, 2005 N° 1 (в продаже под N° 05.П.Е.7) А Р Ф

Европейский экономический бюллетень, 2005 N° 2 (в продаже под N° 05.П.Е.17) А Р Ф

Occasional Papers

N° 3: The Process of European Integration and the Future of Europe, Gunnar Myrdal Lecture by Joseph E. Stiglitz (в продаже под N° 05.П.Е.5) А

N° 4: Domestic Savings and the Driving Forces of Investment in the ECE Emerging Market Economies (в продаже под N° 05.П.Е.12) А

N° 5: Global Governance: The Lessons of Europe (в продаже под N° E.05.П.Е.16) А/Ф

N° 6: Sustaining Growth in a Resource-based Economy: The Main Issues and the Specific Case of Russia (в продаже под N° 05.П.Е.19) А

No 7: Welfare Policies in the UNECE Region: Why so Different?

Gunnar Myrdal Lecture by Alberto Alesina (в продаже под N° .06.П.Е.13) А

Population

The New Demographic Regime: Population Challenges and Policy Responses (в продаже под No 05.П.Е.10) А

Generations and Gender Programme – Survey Instruments (в продаже под No 05.П.Е.20) А

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Система уведомления о промышленных авариях ЕЭК ООН, Конвенция о трансграничном воздействии промышленных аварий (ECE/CP.TEIA/13) А/Р/Ф

Руководство по участию общественности в оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (ECE/MP.EIA/7)	A/P/Ф
Руководство по практическому применению принятой в Эспо Конвенции (ECE/MP.EIA/8)	A/P/Ф
Протокол о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (ECE/MP.PP/6) (в продаже под № 05.П.Е.11)	A/P/Ф
Ваше Вашеправо на здоровую окружающую среду, Упрощенное руководство по Орхусской конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (ECE/MP.PP/5) (в продаже под №. 06.П.Е.9)	A P Ф
Серия по проблемам воды №. 4: Трансграничное водное сотрудничество в новых независимых государствах (ECE/MP.WAT/16) (в продаже под №.06.П.Е.8)	A P
Протокол по проблемам воды и здоровья к конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер 1992 года (ECE/MP.WAT/17)	A/P/Ф/немецкий
Стратегический подход к мониторингу и оценке трансграничных рек, озер и подземных вод (ECE/MP.WAT/20) (в продаже под № 06.П.Е.15)	A P
Правовые основы сотрудничества в сфере использования и охраны трансграничных вод (ECE/MP.WAT/21) (в продаже под №. 06.П.Е.14)	A P
<u>Серия обследований эффективности экологической политики</u>	
№ 20 – Босния и Герцеговина (ECE/СЕР/125) (в продаже под № 05.П.Е.1)	A
№ 21 – Таджикистана (ECE/СЕР/128) (в продаже под № 04.П.Е.3)	A P
№ 22 – Беларусь (Второй обзор) (ECE/СЕР/129) (в продаже под № 06.П.Е.2)	A P
№ 23 – Республика Молдова (Второй обзор) (ECE/СЕР/130) (в продаже под № 06.П.Е.4)	A P
№ 24 – Украина (Второй обзор) (ECE/СЕР/133) (в продаже под № 07.П.Е.6)	A

ТРАНСПОРТ

Рекомендации по перевозке опасных грузов, Типовые правила, Пятнадцатое пересмотренное издание (ST/SG/AC.10/1/Rev.17) (в продаже под № 07.VIII.1) (также имеются на арабском, китайском и испанском языках)	A P Ф
Четырнадцатое пересмотренное издание (ST/SG/AC.10/1/Rev.14) (в продаже под № 05.VIII.1) (также имеются на арабском, китайском и испанском языках)	A P Ф
CD-ROM (в продаже под № E/F.05.VIII.2)	A/P
Рекомендации по перевозке опасных грузов, Руководство по испытаниям и критериям (4-я пересмотренное издание)(ST/SG/AC.10/11/Rev.4/Amend.1) (в продаже под № 05.VIII.4) (также имеются на арабском, китайском и испанском языках)	A P Ф

Согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ (СГС), 4-я пересмотренное издание) (ST/SG/AC.10/30/Rev.1) (в продаже под N° 05.П.Е.13) <i>(также имеются на арабском, китайском и испанском языках)</i>	А Р Ф
Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (ECE/TRANS/190) (в продаже под N° 06.VIII.2)	А Р Ф
Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ 2007) (ECE/TRANS/185) (в продаже под N° 06.VIII.1)	А Р Ф
ДОПОГ 2007 CD-ROM (в продаже под N° 06..VIII.3)	А/Р
Карта европейских внутренних водотоков (в продаже под N° 05.П.Е.18)	А/Р/Ф
Контрольный (модельный, основной) план ТЕАД (ТЕМ) и ТЕЖД (ТЕР) – транс европейские автомобильные дороги (ТЕАД) и транс европейские железные дороги (ТЕЖД) (ECE/TRANS/183)	А
Рекомендации по мониторингу радиоактивного металлолома и процедурам реагирования ECE/TRANS/NONE/2006/8	А Р Ф
СИГВВИ – Сигнализация на внутренних водных путях (TRANS/SC.3/108/Rev.1) (в продаже под N° E.05.П.Е.15)	А Р Ф
Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (Резолюция №61) ECE/TRANS/SC.3/172 (в продаже под N° 06.П.Е.7)	А Р Ф
Перечень основных характеристик и параметров сети водных путей категории "Синяя книга" – Первое пересмотренное издание (в продаже под N° 06.П.Е.12)	А Р Ф
Стандартный словарь-разговорник ЕЭК ООН для радиосвязи во внутреннем судоходстве - обновленное издание на пяти языках А Р Ф, немецком и голландском (См. на: http://www.unece.org/trans/main/sc3/sc3/sc3fdoc.html)	А/Р/Ф
Сводный текст Конвенции о дорожном движении 1968 года и дополняющего ее Европейского соглашения 1971 года (ECE/TRANS/195) (в продаже под N° 07.VIII.5)	А Р Ф
Статистика дорожно-транспортных происшествий в Европе и Северной Америке, 2005 год, том L См. на: http://www.unece.org/trans/main/wp6/pdfdocs/\$RAS%202005.pdf	А/Р/Ф
Статистика транспорта для Европы и Северной Америки, 2005 год, том LIV См. на: http://www.unece.org/trans/main/wp6/pdfdocs/ABTS2005.pdf	А/Р/Ф
Справочник по конвенции МДП (ECE/TRANS/TIR/6/Rev.8) <i>(также имеются на арабском, китайском и испанском языках)</i> См. на: http://www.unece.org/trans/bcf/tir/tir-hb.html	А Р Ф

СТАТИСТИКА

- Making Data Meaningful – A Guide to writing stories about numbers
(ECE/CES/STAT/NONE/2006/1)
См. на: <http://www.unece.org/stats/documents/writing/> A
- Trends in Europe and North America 2005 – Statistical Pocketbook of the Economic
Commission for Europe (Book & CD-ROM) (в продаже под № 05.П.Е.14) A
- UNECE Countries in Figures 2007 (в продаже под N 07.П.Е.8) A
- Managing Statistical Confidentiality and Microdata Access (в продаже под № 07.П.Е.7)
См. на: <http://www.unece.org/stats/documents/confidentiality> A
- Statistical Data Editing - Vol. III: Impact on Data Quality (в продаже под № 06.П.Е.16)
См. на: <http://www.unece.org/stats/documents/sde.vol.3/> A
- Рекомендации Конференции европейских статистиков по проведению
переписей населения и жилищного фонда 2010 года (ECE/CES/STAT/NONE/2006/4)
См. на: <http://www.unece.org/stats/census/> A P Ф
- A Guide to the Websites of National and International Statistical Organizations
См. на: <http://www.unece.org/stats/links.htm> A

ТОРГОВЛЯ

- Сотрудничество государства и частного сектора в ходе реструктуризации
промышленности (ECE/TRADE/347) (в продаже под № 05.П.Е.21) A P
- Summary of UN/CEFACT Trade Facilitation Recommendations (ECE/TRADE/346) A
- A Roadmap towards Paperless Trade (ECE/TRADE/371) A
- Нормы, стандарты и практика для упрощения торговых процедур и международного
бизнеса (CD-ROM) (ECE/TRADE/327) (в продаже под № 04.П.Е.17) A/P/Ф
- Trade Facilitation Toolkit and Forms Repository (ECE/TRADE/329) A
- Trade Data Elements Directory (TDED) UNTDED 2005 (ECE/TRADE/362) A
- Рекомендация и руководящие принципы по созданию механизм “единого окна” –
Рекомендация №33 (ECE/TRADE/352) (В продаже под 05.П.Е.9) (См. на:
http://www.unece.org/cefact/recommendations/rec33/rec33_trd352e.pdf) A P Ф
- Цветовая диаграмма для ядер грецкого ореха (ECE/TRADE/316)
(в продаже под № 06.П.Е.1) A/P/Ф
- Стандарт ЕЭК ООН на мясо индейки - тушки и части (ECE/TRADE/358)
(в продаже под № 07.П.Е.2) A P Ф
- Стандарт ЕЭК ООН на мясо ламы/альпаки – туши и отрубы
(ECE/TRADE/368) (в продаже под No 07.П.Е.3) A P Ф

Стандарт ЕЭК ООН на свинина – туши и отрубы (ECE/TRADE/369) (в продаже под No 07.И.Е.1)	A P Ф
Competing in a Changing Europe - Opportunities and Challenges for Trade and Enterprise Development in a Changing Europe (ECE/TRADE/342) (в продаже под N° 06.И.Е.10)	A
A Primer for Trade Finance in Transition Economies (ECE/TRADE/361) (в продаже под N° 06.И.Е.6)	A
Trade and Investment Guide No 9: Building Trade Partnerships in Eastern Europe, the Caucasus, and Central Asia (ECE/TRADE/376) (в продаже под N° 06.И.Е.3)	A

Публикации на Интернетe

Trade Promotion Directory (updated annually) См. на: http://www.unece.org/trade/ctied/tradedir/trddir_h.htm	
United Nations Electronic Data Interchange for Administration, Commerce and Transport (updated biannually), См. на: http://www.unece.org/trade/untdid	
United Nations Codes for Trade and Transport Locations (UN/LOCODE) (updated biannually). См. на: http://www.unece.org/etrades/	
Update of Multiplier Points Network website См. на: http://www.unece.org/trade/ctied/multiply/multip_h.htm	
Revised Trade Facilitation, UN/EDIFACT and electronic commerce on-line training manual and technical material, and UNLK Training Course (UNeDocs) Toolkit for Trade Facilitators, См. на: http://www.unece.org/etrades/unedocs/unsites.htm	
UNECE recommended code lists in XML format on the Internet См. на: http://www.unece.org/etrades/unedocs/codelist.htm	
First release of integrated set of standards-based trade documents developed under the UN Electronic Trade Documents project (UNeDocs) for pilot implementation См. на: http://www.unece.org/etrades/unedocs/V04/index.htm	
International UNeDocs Documents set in Adobe Intelligent Document См. на: http://www.unece.org/etrades/unedocs/referenceimpl_ac.htm	
International UNeDocs Documents set in Microsoft InfoPath software См. на: http://www.unece.org/etrades/unedocs/referenceimpl_ms.htm	

УСТОЙЧИВА ЭНЕРГЕТИКА

ECE Energy Series

N° 35: Energy Security in the Caspian Sea Region (DVD & CD Rom) (в продаже под GV.E.05.0.26)	A
N° 36: Emerging Energy Security Risks and Risk Mitigation in a Global Context (ECE/ENERGY/70)	A

ЛЕСОМАТЕРИАЛЫ

Женевские исследования по сектору лесного хозяйства и лесной промышленности

№ 20: перспективное исследование по лесному сектору Европы, основной доклад (ECE/TIM/SP/20) (В продаже под № 05.П.Е.6) А Ф Р

№ 21: Forest Products Annual Market Review 2005-2006 (ECE/TIM/SP/21)
(В продаже под № 06.П.Е.11) А

Дискуссионные документы ЕЭК/ФАО по сектору лесного хозяйства и лесной промышленности

Forest Certification Update for the UNECE Region, 2003 (ECE/TIM/DP/39) А

Forest and Forest Products Country Profile: Serbia and Montenegro (ECE/TIM/DP/40) А

Outlook for the Development of European Forests Resources (ECE/TIM/DP/41) А

Forests, Wood and Energy: Policy Interactions (ECE/TIM/DP/42) А

International Forest Sector Institutions and Policy Instruments in Europe (ECE/TIM/DP/43) А

Forest Certification: Do Governments have a Role? (ECE/TIM/DP/44) А

European Forest Sector Outlook Study: Trends 2000-2005 Compared to the EFSOS Scenarios ECE/TIM/DP/47 А

Материалы по устойчивому Управлению лесного сектора No 2:
Устойчивое развитие и использование биотоплива – путь к реализации Киотского протокола и повышению комплексности использования древесины и торфа (ECE/TRADE/333) (в продаже под No E.05.П.4) А Р

Бюллетень по лесоматериалам, том LVIII (2005)
(См. на: <http://www.unece.org/trade/timber/DataAndStats.html>)

No 3: Ежегодный обзор рынков лесных товаров, 2004-2005 (ECE/TIM/BULL/2005/3) А/Ф Р

International Forest Fire News № 31, Июля-декабря 2004 (ECE/TIM/IFFN/31) А

ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС И ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЕ

Национальные обзоры жилищного сектора: (См. на <http://www.unece.org/env/hs/prgm/prgm.htm#profiles>)

Российская Федерация (ECE/HBP/131) (в продаже под № 05.П.Е.2) А Р
Serbia and Montenegro (ECE/HBP/139) А

Guidelines on Real Property Units and Identifiers (ECE/HBP/135) А

Guidelines on Social Housing: Principles and Examples (ECE/HBP/137) А

Системы финансирования жилищного сектора для стран с переходной экономикой:
принципы и примеры (ECE/HBP/138) (в продаже под N° 05.П.Е.8) A P

Land Administration in the UNECE Region: Development Trends and Main Principles
(ECE/HBP/140) A

Bulletin of Housing Statistics for Europe and North America 2006

См. на: http://www.unece.org/env/hs/prgm/hsstat/Bulletin_06.htm

**В. ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ КОМИССИИ НА ЕЕ
ШЕСТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ**

Предварительная повестка дня E/ECE/1445

Осуществление реформы E/ECE/1446

Вопросы, требующие принятия решения Комиссией E/ECE/1447 и
Adds. 1 & 2

Conference Room Paper 1: Implementation of the reform

Conference Room Paper 2: Promoting sustainable development in the ECE region:
some decisive factors. The economics of gender in the European economy: women's employability in
Eastern Europe and CIS countries

Conference Room Paper 3: Promoting sustainable development in the ECE region:
some decisive factors. The economics of gender in the European economy: emerging
issues with focus on economic decision-making

Conference Room Paper 4: Promoting sustainable development in the ECE region:
some decisive factors. The economics of gender in the European economy: data on
gender and the economy from the UNECE Gender Statistics Database

С. ДОКЛАДЫ СЕКТОРАЛЬНЫХ КОМИТЕТОВ

ОСНОВНЫХ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ КОМИССИИ

Комитет по экологической политике	ECE/CEP/138
Комитет по внутреннему транспорту	ECE/TRANS/192
Конференция европейских статистиков	ECE/CES/70
Комитет по торговле	ECE/TRADE/C/2006/18
Комитет по устойчивой энергетике	ECE/ENERGY/68
Комитет по лесоматериалам	ECE/TIM/2006/8
Комитет по населенным пунктам	ECE/HBP/142
Комитет по экономическому сотрудничеству и интеграции	ECE/CECI/2006/6
